

Úradný vestník

Európskej únie

C 355



Slovenské vydanie

Informácie a oznámenia

Zväzok 55

17. novembra 2012

Číslo oznamu

Obsah

Strana

IV *Informácie*

INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ ÚNIE

Súdny dvor Európskej únie

2012/C 355/01

Posledná publikácia Súdneho dvora Európskej únie v *Úradnom vestníku Európskej únie* Ú. v. EÚ C 343, 10.11.2012

1

V *Oznamy*

SÚDNE KONANIA

Súdny dvor

2012/C 355/02

Vec C-38/10: Rozsudok Súdneho dvora (štvrtá komora) zo 6. septembra 2012 — Európska komisia/ Portugalská republika (Nesplnenie povinnosti členským štátom — Článok 49 ZFEÚ — Daňová právna úprava — Premiestnenie daňového domicilu — Premiestnenie aktív — Okamžitá daň pri odchode)

2

2012/C 355/03

Vec C-43/10: Rozsudok Súdneho dvora (veľká komora) z 11. septembra 2012 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Symvoulio tis Epikrateias — Grécko) — Nomarchiaki Aftodioikisi Aitolokarnanias a i./Ypourgos Perivallontos a i. (Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Smernice 85/337/EHS, 92/43/EHS, 2000/60/ES a 2001/42/ES — Politika Spoločenstva v oblasti vodného hospodárstva — Odklonenie toku rieky — Pojem „lehota“ na vypracovanie plánov vodohospodárskeho manažmentu správneho územia povodia)

2

SK

Cena:
3 EUR

(Pokračovanie na nasledujúcej strane)

2012/C 355/04	Vec C-262/10: Rozsudok Súdneho dvora (tretia komora) zo 6. septembra 2012 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Bundesfinanzhof — Nemecko) — Döhler Neuenkirchen GmbH/Hauptzollamt Oldenburg [Colný kódex Spoločenstva — Nariadenie (EHS) č. 2913/2006 — Článok 204 ods. 1 písm. a) — Colný režim aktívneho zošľachtovacieho styku — Colný režim s podmieneným oslobodením od cla — Vznik colného dlhu — Nesplnenie povinnosti predložiť potvrdenie o prepustení tovaru z colného režimu v stanovenej lehote]	4
2012/C 355/05	Vec C-28/11: Rozsudok Súdneho dvora (tretia komora) zo 6. septembra 2012 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Finanzgericht Hamburg — Nemecko) — Eurogate Distribution GmbH/Hauptzollamt Hamburg-Stadt [Colný kódex Spoločenstva — Nariadenie (EHS) č. 2913/2006 — Článok 204 ods. 1 písm. a) — Režim colného uskladňovania — Vznik colného dlhu z dôvodu nesplnenia povinnosti — Oneskorený zápis informácií týkajúcich sa odobratia tovaru z colného skladu do skladovej evidencie]	4
2012/C 355/06	Vec C-36/11: Rozsudok Súdneho dvora (štvrtá komora) zo 6. septembra 2012 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Consiglio di Stato — Taliansko) — Pioneer Hi Bred Italia Srl/Ministero delle Politiche Agricole, Alimentari e Forestali [Poľnohospodárstvo — Geneticky modifikované organizmy — Smernica 2002/53/ES — Spoločný katalóg odrôd poľnohospodárskych rastlinných druhov — Geneticky modifikované organizmy registrované v spoločnom katalógu — Nariadenie (ES) č. 1829/2003 — Článok 20 — Existujúce výrobky — Smernica 2001/18/ES — Článok 26a — Opatrenia na predchádzanie neúmyselnej prítomnosti geneticky modifikovaných organizmov — Vnútroštátne opatrenia zakazujúce pestovanie geneticky modifikovaných organizmov registrovaných v spoločnom katalógu a povolených ako existujúce výrobky do prijatia opatrení na základe článku 26a smernice 2001/18/ES]	5
2012/C 355/07	Vec C-150/11: Rozsudok Súdneho dvora (druhá komora) zo 6. septembra 2012 — Európska komisia/Belgické kráľovstvo (Nesplnenie povinnosti členským štátom — Smernica 1999/37/ES — Registračné dokumenty vozidiel — Vozidlá predtým registrované v inom členskom štáte — Zmena majiteľa — Povinnosť kontroly technického stavu — Žiadosť o predloženie osvedčenia o zhode — Kontrola technického stavu vykonaná v inom členskom štáte — Neuznanie — Neexistencia odôvodnenia)	5
2012/C 355/08	Vec C-190/11: Rozsudok Súdneho dvora (štvrtá komora) zo 6. septembra 2012 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Oberster Gerichtshof — Rakúsko) — Daniela Mühlleitner/Ahmad Yusufi, Wadat Yusufi [Súdna právomoc v občianskych a obchodných veciach — Právomoc vo veciach spotrebiteľských zmlúv — Nariadenie (ES) č. 44/2001 — Článok 15 ods. 1 písm. c) — Prípádne obmedzenie tejto právomoci iba na spotrebiteľské zmluvy uzatvorené na diaľku]	6
2012/C 355/09	Vec C-273/11: Rozsudok Súdneho dvora (druhá komora) zo 6. septembra 2012 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Baranya Megyei Bíróság — Maďarsko) — Mecsek-Gabona Kft/Nemzeti Adó- és Vámhivatal Dél-dunántúli Regionális Adó Főigazgatósága (DPH — Smernica 2006/112/ES — Článok 138 ods. 1 — Podmienky oslobodenia od dane pri plnení v rámci Spoločenstva, v prípade ktorého má nadobúdateľ povinnosť zabezpečiť prepravu tovaru, s ktorým môže od okamihu jeho naloženia nakladať ako vlastník — Povinnosť predávajúceho preukázať, že tovar fyzicky opustil územie členského štátu dodania — Výmaz identifikačného čísla pre DPH nadobúdateľa so spätnou účinnosťou)	6
2012/C 355/10	Vec C-380/11: Rozsudok Súdneho dvora (štvrtá komora) zo 6. septembra 2012 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunal administratif — Luxembursko) — DI VI Finanziaria SAPA di Diego della Valle & C/Administration des contributions en matière d'impôts (Sloboda usadiť sa — Článok 49 ZFEÚ — Daňová právna úprava — Majetková daň — Podmienky priznania nároku na zníženie majetkovej dane — Strata postavenia platiteľa majetkovej dane v dôsledku premiestnenia sídla spoločnosti do iného členského štátu — Obmedzenie — Odôvodnenie — Naliehavé dôvody všeobecného záujmu)	7



2012/C 355/11	Spojené veci C-422/11 P a C-423/11 P: Rozsudok Súdneho dvora (ôsma komora) zo 6. septembra 2012 — Prezes Urzędu Komunikacji Elektronicznej, Poľská republika/Európska komisia (Odvolania — Žaloba o neplatnosť — Nepripustnosť žaloby — Zastúpenie pred súdmi Únie — Advokát — Nezávislosť)	7
2012/C 355/12	Vec C-278/12 PPU: Rozsudok Súdneho dvora (druhá komora) z 19. júla 2012 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Raad van Staate — Holandsko) — A. Adil/Minister voor Integratie en Asiel [Priestor slobody, bezpečnosti a spravodlivosti — Nariadenie (ES) č. 562/2006 — Kódex Spoločenstva o pravidlách upravujúcich pohyb osôb cez hranice (Kódex schengenských hraníc) — Články 20 a 21 — Zrušenie kontroly vnútorných hraníc — Kontroly v rámci územia — Opatrenia s účinkom rovnocenným hraničným kontrolám — Vnútroštátna právna úprava umožňujúca kontrolu totožnosti, štátnej príslušnosti a práva na pobyt úradníkmi poverenými hraničným dozorom a kontrolou cudzincov v pásme 20 kilometrov od spoločnej hranice s inými štátmi, ktoré sú zmluvnými stranami Dohovoru, ktorým sa vykonáva Schengenská dohoda — Kontroly zamerané na boj proti nelegálnemu pobytu — Právna úprava doplnená o určité podmienky a záruky týkajúce sa najmä frekvencie a intenzity kontrol]	8
2012/C 355/13	Vec C-373/12: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Krajský súd v Prešove (Slovensko) 3. augusta 2012 — GIC Cash a.s./Marián Gunčaga	8
2012/C 355/14	Vec C-392/12: Odvolanie podané 22. augusta 2012: Fruit of the Loom, Inc. proti rozsudku Všeobecného súdu (piata komora) z 21. júna 2012 vo veci T-514/10, Fruit of the Loom, Inc./Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory).....	9
2012/C 355/15	Vec C-398/12: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunale di Fermo (Taliansko) 29. augusta 2012 — trestné konanie proti M	9
2012/C 355/16	Vec C-411/12: Žaloba podaná 7. septembra 2012 — Európska komisia/Talianska republika	10
2012/C 355/17	Vec C-414/12 P: Odvolanie podané 13. septembra 2012: Bolloré proti rozsudku Všeobecného súdu (druhá komora) z 27. júna 2012 vo veci T-414/12, Bolloré/Komisia	10
2012/C 355/18	Vec C-421/12: Žaloba podaná 13. septembra 2012 — Európska komisia/Belgické kráľovstvo	11
2012/C 355/19	Vec C-423/12: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Kammarrätten i Stockholm, Migrationsöverdomstolen (Švédsko) 17. septembra 2012 — Flora May Reyes/Migrationsverket	11
2012/C 355/20	Vec C-427/12: Žaloba podaná 19. septembra 2012 — Európska komisia/Európsky parlament, Rada Európskej únie	12
2012/C 355/21	Vec C-432/12 P: Odvolanie podané 24. septembra 2012: Leifheit AG proti rozsudku Všeobecného súdu (šiesta komora) z 12. júla 2012 vo veci T-334/10, Leifheit AG/Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory).....	12



2012/C 355/22	Vec C-433/12 P: Odvolanie podané 26. septembra 2012: Luigi Marcuccio proti uzneseniu Všeobecného súdu (druhá komora) z 3. júla 2012 vo veci T-27/12, Marcuccio/Súdny dvor	13
---------------	---	----

Všeobecný súd

2012/C 355/23	Vec T-343/06: Rozsudok Všeobecného súdu z 27. septembra 2012 — Shell Petroleum a i./Komisia („Hospodárska súťaž — Kartely — Holandský trh s bitúmenom určeným na výstavbu ciest — Rozhodnutie, ktorým sa konštatuje porušenie článku 81 ES — Pripísateľnosť protiprávneho správania — Spoločná kontrola — Pokuty — Pritiažujúce okolnosti — Úloha podnecovateľa a vodcu — Opakované porušovanie — Dĺžka trvania porušenia — Právo na obhajobu — Neobmedzená právomoc — Správanie podniku počas správneho konania“)	14
2012/C 355/24	Vec T-344/06: Rozsudok Všeobecného súdu z 27. septembra 2012 — Total/Komisia („Hospodárska súťaž — Kartely — Holandský trh s bitúmenom určeným na výstavbu ciest — Rozhodnutie, ktorým sa konštatuje porušenie článku 81 ES — Pripísateľnosť protiprávneho správania — Pokuty — Závažnosť a dĺžka trvania porušenia“)	14
2012/C 355/25	Vec T-347/06: Rozsudok Všeobecného súdu z 27. septembra 2012 — Nynäs Petroleum a Nynäs Belgium/Komisia („Hospodárska súťaž — Kartely — Holandský trh s bitúmenom určeným na výstavbu ciest — Rozhodnutie, ktorým sa konštatuje porušenie článku 81 ES — Pripísateľnosť protiprávneho správania — Pokuty — Spolupráca počas správneho konania — Významná pridaná hodnota — Rovnosť zaobchádzania“)	14
2012/C 355/26	Vec T-348/06: Rozsudok Všeobecného súdu z 27. septembra 2012 — Total Nederland/Komisia („Hospodárska súťaž — Kartely — Holandský trh s bitúmenom určeným na výstavbu ciest — Rozhodnutie, ktorým sa konštatuje porušenie článku 81 ES — Nepretržitá povaha porušovania — Pripísateľnosť protiprávneho správania — Pokuty — Závažnosť a dĺžka trvania porušenia“)	15
2012/C 355/27	Vec T-351/06: Rozsudok Všeobecného súdu z 27. septembra 2012 — Dura Vermeer Groep/Komisia („Hospodárska súťaž — Kartely — Holandský trh s bitúmenom určeným na výstavbu ciest — Rozhodnutie, ktorým sa konštatuje porušenie článku 81 ES — Pripísateľnosť protiprávneho správania“)	15
2012/C 355/28	Vec T-352/06: Rozsudok Všeobecného súdu z 27. septembra 2012 — Dura Vermeer Infra/Komisia („Hospodárska súťaž — Kartely — Holandský trh s bitúmenom určeným na výstavbu ciest — Rozhodnutie, ktorým sa konštatuje porušenie článku 81 ES — Pripísateľnosť protiprávneho správania — Právo na obhajobu“)	15
2012/C 355/29	Vec T-353/06: Rozsudok Všeobecného súdu z 27. septembra 2012 — Vermeer Infrastructuur/Komisia („Hospodárska súťaž — Kartely — Holandský trh s bitúmenom určeným na výstavbu ciest — Rozhodnutie, ktorým sa konštatuje porušenie článku 81 ES — Existencia a kvalifikácia dohody — Obmedzenie hospodárskej súťaže — Usmernenia o uplatniteľnosti článku 81 ES na dohody o horizontálnej spolupráci — Výpočet výšky pokút — Závažnosť a dĺžka trvania porušenia — Povinnosť odôvodnenia — Právo na obhajobu“)	16



2012/C 355/30	Vec T-354/06: Rozsudok Všeobecného súdu z 27. septembra 2012 — BAM NBM Wegenbouw a HBG Civiel/Komisia („Hospodárska súťaž — Kartely — Holandský trh s bitúmenom určeným na výstavbu ciest — Rozhodnutie, ktorým sa konštatuje porušenie článku 81 ES — Existencia a kvalifikácia dohody — Obmedzenie hospodárskej súťaže — Usmernenia o uplatniteľnosti článku 81 ES na dohody o horizontálnej spolupráci — Právo na obhajobu — Pokuty — Dĺžka trvania porušenia“) 16	16
2012/C 355/31	Vec T-355/06: Rozsudok Všeobecného súdu z 27. septembra 2012 — Koninklijke BAM Groep/Komisia („Hospodárska súťaž — Kartely — Holandský trh s bitúmenom určeným na výstavbu ciest — Rozhodnutie, ktorým sa konštatuje porušenie článku 81 ES — Pripísateľnosť protiprávneho správania — Dĺžka trvania porušenia“) 16	16
2012/C 355/32	Vec T-356/06: Rozsudok Všeobecného súdu z 27. septembra 2012 — Koninklijke Volker Wessels Stevin/Komisia („Hospodárska súťaž — Kartely — Holandský trh s bitúmenom určeným na výstavbu ciest — Rozhodnutie, ktorým sa konštatuje porušenie článku 81 ES — Pokuty — Pripísateľnosť protiprávneho správania“) 17	17
2012/C 355/33	Vec T-357/06: Rozsudok Všeobecného súdu z 27. septembra 2012 — Koninklijke Wegenbouw Stevin/Komisia („Hospodárska súťaž — Kartely — Holandský trh s bitúmenom určeným na výstavbu ciest — Rozhodnutie, ktorým sa konštatuje porušenie článku 81 ES — Existencia a kvalifikácia dohody — Obmedzenie hospodárskej súťaže — Usmernenia o uplatniteľnosti článku 81 ES na dohody o horizontálnej spolupráci — Právo na obhajobu — Pokuta — Pritiažujúce okolnosti — Úloha podnecovateľa a vodcu — Nespolupráca — Preskúmvacie právomoci Komisie — Právo na pomoc advokáta — Zneužitie právomoci — Stanovovanie výšky pokút — Dĺžka trvania porušenia — Neobmedzená právomoc“) 17	17
2012/C 355/34	Vec T-359/06: Rozsudok Všeobecného súdu z 27. septembra 2012 — Heijmans Infrastructuur/Komisia („Hospodárska súťaž — Kartely — Holandský trh s bitúmenom určeným na výstavbu ciest — Rozhodnutie, ktorým sa konštatuje porušenie článku 81 ES — Dôkazné bremeno — Pokuty — Závažnosť porušenia — Pripísateľnosť protiprávneho správania — Právo na obhajobu“) 18	18
2012/C 355/35	Vec T-360/06: Rozsudok Všeobecného súdu z 27. septembra 2012 — Heijmans/Komisia („Hospodárska súťaž — Kartely — Holandský trh s bitúmenom určeným na výstavbu ciest — Rozhodnutie, ktorým sa konštatuje porušenie článku 81 ES — Pripísateľnosť protiprávneho správania“) 18	18
2012/C 355/36	Vec T-361/06: Rozsudok Všeobecného súdu z 27. septembra 2012 — Ballast Nedam/Komisia („Hospodárska súťaž — Kartely — Holandský trh s bitúmenom určeným na výstavbu ciest — Rozhodnutie, ktorým sa konštatuje porušenie článku 81 ES — Pripísateľnosť protiprávneho správania — Právo na obhajobu — Účinky rozsudku o zrušení voči tretím osobám“) 18	18
2012/C 355/37	Vec T-362/06: Rozsudok Všeobecného súdu z 27. septembra 2012 — Ballast Nedam Infra/Komisia („Hospodárska súťaž — Kartely — Holandský trh s bitúmenom určeným na výstavbu ciest — Rozhodnutie, ktorým sa konštatuje porušenie článku 81 ES — Pokuty — Dôkaz o porušení — Závažnosť porušenia — Pripísateľnosť protiprávneho správania — Právo na obhajobu — Predloženie nových dôvodov počas súdneho konania — Neobmedzená právomoc“) 19	19



2012/C 355/38	Vec T-370/06: Rozsudok Všeobecného súdu z 27. septembra 2012 — Kuwait Petroleum a i./Komisia („Hospodárska súťaž — Kartely — Holandský trh s bitúmenom určeným na výstavbu ciest — Rozhodnutie, ktorým sa konštatuje porušenie článku 81 ES — Pokuty — Spolupráca počas správneho konania — Významná pridaná hodnota — Rovnosť zaobchádzania — Právo na obhajobu“)	19
2012/C 355/39	Vec T-82/08: Rozsudok Všeobecného súdu z 27. septembra 2012 — Guardian Industries a Guardian Europe/Komisia („Hospodárska súťaž — Kartely — Trh s plochým sklom v EHS — Rozhodnutie, ktorým sa konštatuje porušenie článku 81 ES — Určenie cien — Dôkaz o porušení — Stanovovanie výšky pokút — Vylúčenie viazaných predajov — Povinnosť odôvodnenia — Rovnosť zaobchádzania — Poľahčujúce okolnosti“)	19
2012/C 355/40	Vec T-535/08: Rozsudok Všeobecného súdu z 27. septembra 2012 — Tuzzi fashion/ÚHVT — El Corte Inglés (Emidio Tucci) [„Ochranná známka Spoločenstva — Námietkové konanie — Prihláška obrazovej ochrannej známky Spoločenstva Emidio Tucci — Skoršia národná slovná ochranná známka a skorší medzinárodný zápis TUZZI — Skoršie obchodné meno Tuzzi fashion GmbH — Relatívne dôvody zamietnutia — Absencia pravdepodobnosti zámeny — Článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 40/94 [teraz článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009] — Povinnosť odôvodnenia — Článok 73 a článok 62 ods. 2 nariadenia č. 40/94 (teraz článok 75 a článok 64 ods. 2 nariadenia č. 207/2009) — Preskúmanie skutočností bez návrhu — Článok 74 nariadenia č. 40/94 (teraz článok 76 nariadenia č. 207/2009) — Článok 79 nariadenia č. 40/94 (teraz článok 83 nariadenia č. 207/2009)“]	20
2012/C 355/41	Vec T-139/09: Rozsudok Všeobecného súdu z 27. septembra 2012 — Francúzsko/Komisia („Štátna pomoc — Odvetvie ovocia a zeleniny — Plány kampane' určené na podporu trhu s ovocím a so zeleninou vo Francúzsku — Rozhodnutie, ktorým sa pomoc vyhlasuje za nezlučiteľnú so spoločným trhom — Pojem štátna pomoc — Štátne prostriedky — Spolufinancovanie verejnoprávnym zariadením a dobrovoľnými príspevkami organizácií výrobcov — Tvrdenia, ktoré neboli predložené počas správneho konania — Povinnosť odôvodnenia“)	20
2012/C 355/42	Vec T-243/09: Rozsudok Všeobecného súdu z 27. septembra 2012 — Fedecom/Komisia („Štátna pomoc — Sektor ovocia a zeleniny — ‚Ročné hospodárske plány', ktorých cieľom je podpora trhu s ovocím a zeleninou vo Francúzsku — Rozhodnutie, ktorým sa pomoc vyhlasuje za nezlučiteľnú so spoločným trhom — Pojem štátna pomoc — Štátne zdroje — Spolufinancovanie verejným subjektom a dobrovoľnými príspevkami organizácií výrobcov — Tvrdenia, ktoré sú v rozpore so skutkovými okolnosťami uvedenými počas správneho konania — Prevádzková pomoc — Legitímna dôvera“)	21
2012/C 355/43	Vec T-328/09: Rozsudok Všeobecného súdu z 27. septembra 2012 — Producteurs de légumes de France/Komisia („Štátna pomoc — Sektor ovocia a zeleniny — ‚Ročné hospodárske plány', ktorých cieľom je podpora trhu s ovocím a zeleninou vo Francúzsku — Rozhodnutie, ktorým sa pomoc vyhlasuje za nezlučiteľnú so spoločným trhom — Legitímna dôvera — Vecná chyba vo výpočte súm, ktoré sa majú vymáhať“)	21
2012/C 355/44	Vec T-357/09: Rozsudok Všeobecného súdu z 27. septembra 2012 — Pucci International/ÚHVT — El Corte Inglés (Emidio Tucci) [„Ochranná známka Spoločenstva — Námietkové konanie — Prihláška obrazovej ochrannej známky Spoločenstva Emidio Tucci — Skoršia obrazová ochranná známka Spoločenstva a skoršie slovné a obrazové národné ochranné známky Emilio Pucci a EMILIO PUCCI — Relatívne dôvody zamietnutia — Pravdepodobnosť zámeny — Článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č.207/2009 — Riadne používanie skoršej ochrannej známky — Článok 42 ods. 2 a 3 nariadenia č. 207/2009 — Neoprávnene získaný prospech z rozlišovacej spôsobilosti alebo dobrého mena skoršej ochrannej známky — Článok 8 ods. 5 nariadenia č. 207/2009“]	21



2012/C 355/45	Vec T-373/09: Rozsudok Všeobecného súdu z 27. septembra 2012 — El Corte Inglés/ÚHVT — Pucci International (Emidio Tucci) [„Ochranná známka Spoločenstva — Námietské konanie — Prihláška obrazovej ochrannej známky Spoločenstva Emidio Tucci — Skoršia obrazová ochranná známka Spoločenstva, skoršie národné slovné ochranné známky a skoršia národná obrazová ochranná známka Emilio Pucci a EMILIO PUCCI — Relatívne dôvody zamietnutia — Pravdepodobnosť zámeny — Článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009 — Riadne používanie skoršej ochrannej známky — Článok 42 ods. 2 a 3 nariadenia č. 207/2009 — Neoprávnene získaný prospech z rozlišovacej spôsobilosti alebo dobrého mena skoršej ochrannej známky — Článok 8 ods. 5 nariadenia č. 207/2009 — Povinnosť odôvodnenia — Článok 75 nariadenia č. 207/2009“]	22
2012/C 355/46	Vec T-387/09: Rozsudok Všeobecného súdu z 27. septembra 2012 — Applied Microengineering/Komisia („Piaty rámcový program pre výskum, technologický rozvoj a demonštračné aktivity — Zmluvy týkajúce sa projektov ‚Formation of a New Design House for MST‘ a ‚Assessment of a New Anodic Bonder‘ — Vymáhanie časti vyplateného finančného príspevku — Rozhodnutie predstavujúce exekučný titul — Rozhodnutie, ktorým sa v priebehu konania mení napadnuté rozhodnutie — Právne odôvodnenie žaloby — Povaha uvádzaných žalobných dôvodov — Legitímna dôvera — Povinnosť odôvodnenia — Zásada riadnej správy vecí verejných“)	22
2012/C 355/47	Vec T-465/09: Rozsudok Všeobecného súdu z 3. októbra 2012 — Jurašinović/Rada [„Prístup k dokumentom — Nariadenie (ES) č. 1049/2001 — Žiadosť o prístup k správam pozorovateľov Európskej únie prítomných v Chorvátsku od 1. do 31. augusta 1995 — Zamietnutie prístupu — Riziko narušenia ochrany medzinárodných vzťahov — Skoršie sprístupnenie verejnosti“]	23
2012/C 355/48	Vec T-39/10: Rozsudok Všeobecného súdu z 27. septembra 2012 — El Corte Inglés/ÚHVT — Pucci International (PUCCI) [„Ochranná známka Spoločenstva — Námietské konanie — Prihláška slovnej ochrannej známky Spoločenstva PUCCI — Skoršie národné obrazové ochranné známky a skoršia národná slovná ochranná známka Emidio Tucci a E. TUCCI — Skoršia prihláška obrazovej ochrannej známky Spoločenstva Emidio Tucci — Relatívne dôvody zamietnutia — Absencia pravdepodobnosti zámeny — Článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia č. 207/2009 — Riadne používanie skoršej ochrannej známky — Článok 42 ods. 2 a 3 a článok 15 ods. 1 druhý pododsek písm. a) nariadenia (ES) č. 207/2009 — Neoprávnene získaný prospech z rozlišovacej spôsobilosti alebo dobrého mena skoršej ochrannej známky — Článok 8 ods. 5 nariadenia č. 207/2009“]	23
2012/C 355/49	Vec T-63/10: Rozsudok Všeobecného súdu z 3. októbra 2012 — Jurašinović/Rada [„Prístup k dokumentom — Nariadenie (ES) č. 1049/2001 — Žiadosť o prístup k niektorým dokumentom sprostredkovaným s Medzinárodným trestným tribunálom pre bývalú Juhosláviu v rámci určitého konania — Zamietnutie prístupu — Riziko narušenia ochrany medzinárodných vzťahov — Riziko narušenia ochrany súdnych konaní a právnych stanovísk“]	23
2012/C 355/50	Vec T-160/10: Rozsudok Všeobecného súdu z 27. septembra 2012 — J/Parlament („Petičné právo — Petícia adresovaná Európskemu parlamentu — Rozhodnutie o zamietnutí — Žaloba o neplatnosť — Povinnosť odôvodnenia — Petícia, ktorá nepatrí do oblastí činnosti Únie“)	24
2012/C 355/51	Vec T-215/10: Rozsudok Všeobecného súdu zo 4. októbra 2012 — Grécko/Komisia („EPUZF — Záručná sekcia — Výdavky vylúčené z financovania Spoločenstvom — Bavlna — Najnevyhnutnejšia pomoc — Rozvoj vidieka — Efektivita kontrol — Proporcionalita“).....	24



2012/C 355/52	Vec T-257/10: Rozsudok Všeobecného súdu z 27. septembra 2012 — Taliansko/Komisia („Štátna pomoc — Usadenie sa podniku v niektorých tretích štátoch — Pôžička so zníženým úrokom — Rozhodnutie, ktorým bola štátna pomoc čiastočne vyhlásená za nezlučiteľnú so spoločným trhom a ktorým bolo nariadené jej vrátenie — Rozhodnutie prijaté po zrušení pôvodného rozhodnutia Všeobecného súdu týkajúceho sa toho istého konania — Právna sila rozhodnutej veci — Povinnosť odôvodnenia“) 24	24
2012/C 355/53	Vec T-303/10: Rozsudok Všeobecného súdu z 27. septembra 2012 — Wam Industriale/Komisia („Štátna pomoc — Usadenie sa podniku v niektorých tretích štátoch — Pôžička so zníženým úrokom — Rozhodnutie, ktorým bola štátna pomoc čiastočne vyhlásená za nezlučiteľnú so spoločným trhom a ktorým bolo nariadené jej vrátenie — Rozhodnutie prijaté po zrušení pôvodného rozhodnutia Všeobecného súdu týkajúceho sa toho istého konania — Výkon rozsudku Všeobecného súdu — Povinnosť odôvodnenia — Zásada riadnej správy vecí verejných — Povinnosť náležitej starostlivosti — Povinnosť starostlivosti“) 25	25
2012/C 355/54	Vec T-312/10: Rozsudok Všeobecného súdu z 2. októbra 2012 — ELE.SIA/Komisia [„Arbitrážna doložka — Šiesty viacročný rámcový program Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technologického rozvoja a demonštračných programov prispievajúci k realizácii európskeho výskumu a inovácií (2002-2006) — Zmluva týkajúca sa projektu ‚I-Way, Intelligent co-operative system in cars for road safety‘ — Vypovedanie zmluvy — Návrh na vrátenie vyplateného príspevku — Úroky z omeškania — Žaloba smerujúca k zaplateniu celého žiadaného finančného príspevku a spochybnenie návrhu na vrátenie príspevku — Protinávrh“]..... 25	25
2012/C 355/55	Vec T-584/10: Rozsudok Všeobecného súdu z 3. októbra 2012 — Yilmaz/ÚHVT — Tequila Cuervo (TEQUILA MATADOR HECHO EN MEXICO) [„Ochranná známka Spoločenstva — Námietkové konanie — Prihláška obrazovej ochrannéj známky Spoločenstva TEQUILA MATADOR HECHO EN MEXICO — Skoršia národná slovná ochranná známka a skoršia medzinárodná slovná ochranná známka MATADOR — Relatívny dôvod zamietnutia — Neexistencia pravdepodobnosti zámery — Neexistencia podobnosti tovarov — Článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009“] 26	26
2012/C 355/56	Vec T-501/10: Uznesenie Všeobecného súdu z 21. septembra 2012 — TI Media Broadcasting a TI Media/Komisia („Hospodárska súťaž — Koncentrácie — Taliansky trh plateného televízneho vysielania — Rozhodnutie, ktorým sa mení a dopĺňa uplatňovanie záväzkov pripojených k rozhodnutiu, ktorým bola koncentrácia vyhlásená za zlučiteľnú so spoločným trhom a Dohodou o EHP — Verejné obstarávanie na pridelenie frekvencií pozemného digitálneho vysielania v Taliansku — Zánik predmetu sporu — Zastavenie konania — Neprípustnosť“)..... 26	26
2012/C 355/57	Vec T-52/12 R: Uznesenie predsedu Všeobecného súdu z 19. septembra 2012 — Grécko/Komisia [„Predbežné opatrenie — Štátna pomoc — Platby kompenzácie vyplatené v rokoch 2008 a 2009 Gréckym poľnohospodárskym poisťovacím orgánom (ELGA) — Rozhodnutie, ktorým sa pomoc vyhlasuje za nezlučiteľnú s vnútorným trhom a nariaďuje sa jej vymáhanie — Návrh na odklad výkonu — Fumus boni juris — Naliehavosť — Zváženie záujmov“] 27	27
2012/C 355/58	Vec T-162/12: Žaloba podaná 25. septembra 2012 — CW/Rada 27	27
2012/C 355/59	Vec T-363/12: Žaloba podaná 8. augusta 2012 — Harper Hygienics/ÚHVT — Clinique Laboratories (CLEANIC natural beauty) 27	27
2012/C 355/60	Vec T-364/12: Žaloba podaná 8. augusta 2012 — Harper Hygienics/ÚHVT — Clinique Laboratories (CLEANIC Kindii) 28	28



<u>Číslo oznamu</u>	Obsah (pokračovanie)	Strana
2012/C 355/61	Vec T-379/12: Žaloba podaná 21. augusta 2012 — Electric Bike World/ÚHVT — Brunswick (LIFE-CYCLE)	28
2012/C 355/62	Vec T-382/12: Žaloba podaná 24. augusta 2012 — Kampol/ÚHVT — Colmol (Nobel)	29
2012/C 355/63	Vec T-383/12: Žaloba podaná 24. augusta 2012 — Ferienhäuser zum See/ÚHVT — Sunparks Groep (Sun Park Holidays)	29
2012/C 355/64	Vec T-386/12: Žaloba podaná 30. augusta 2012 — Elite Licensing/ÚHVT — Aguas De Mondariz Fuente del Val (elite BY MONDARIZ)	30
2012/C 355/65	Vec T-390/12: Žaloba podaná 5. septembra 2012 — Lifted Research a LRG Europe/ÚHVT — Fei Liangchen (Lr geans)	30
2012/C 355/66	Vec T-391/12: Žaloba podaná 5. septembra 2012 — Lidl Stiftung/ÚHVT — Unipapel Industria Comercio y Servicios (UNITED OFFICE)	31
2012/C 355/67	Vec T-393/12: Žaloba podaná 4. septembra 2012 — Tsujimoto/ÚHVT — Kenzo (KENZO)	32
2012/C 355/68	Vec T-395/12: Žaloba podaná 4. septembra 2012 — Fetim/ÚHVT — (Solidfloor The professional's choice)	32
2012/C 355/69	Vec T-407/12: Žaloba podaná 14. septembra 2012 — Ubee Interactive/ÚHVT — Augere Holdings (Netherlands) (Ubee Interactive)	33
2012/C 355/70	Vec T-408/12: Žaloba podaná 14. septembra 2012 — Ubee Interactive/ÚHVT — Augere Holdings (Netherlands) (ubee)	33
2012/C 355/71	Vec T-410/12: Žaloba podaná 6. septembra 2012 — Vitaminaqua/ÚHVT — Energy Brands (vitaminaqua)	34
2012/C 355/72	Vec T-415/12: Žaloba podaná 14. septembra 2012 — Xeda International a i./Komisia	34
2012/C 355/73	Vec T-416/12: Žaloba podaná 20. septembra 2012 — HP Health Clubs Iberia/ÚHVT — Shiseido (ZENSATIONS)	35
2012/C 355/74	Vec T-422/12: Žaloba podaná 26. septembra 2012 — Kappa Filter Systems/ÚHVT — (THE FUTURE HAS ZERO EMISSIONS)	35
2012/C 355/75	Vec T-423/12: Žaloba podaná 27. septembra 2012 — Skype/ÚHVT — British Sky Broadcasting a Sky IP International (skype)	36
2012/C 355/76	Vec T-425/12: Žaloba podaná 26. septembra 2012 — Sport Eybl & Sports Experts/ÚHVT — Elite Licensing (e)	36



<u>Číslo oznamu</u>	Obsah (pokračovanie)	Strana
2012/C 355/77	Vec T-430/12: Žaloba podaná 2. októbra 2012 — Heinrich/ÚHVT — Komisia (European Network Rapid Manufacturing)	37
2012/C 355/78	Vec T-583/10: Uznesenie Všeobecného súdu z 26. septembra 2012 — Deutsche Telekom/ÚHVT — TeliaSonera Denmark (Nuance de magenta)	37
2012/C 355/79	Vec T-452/11: Uznesenie Všeobecného súdu z 20. septembra 2012 — Western Digital a Western Digital Ireland/Komisia	37
2012/C 355/80	Vec T-484/11: Uznesenie Všeobecného súdu zo 14. septembra 2012 — Skyhawk Technologies/ÚHVT — British Sky Broadcasting a Sky IP International (SKYCADDIE)	38
2012/C 355/81	Vec T-60/12: Uznesenie Všeobecného súdu z 20. septembra 2012 — Western Digital a Western Digital Ireland/Komisia	38
2012/C 355/82	Vec T-116/12: Uznesenie Všeobecného súdu z 20. septembra 2012 — Tioxide Europe a i./Rada.....	38
2012/C 355/83	Vec T-212/12: Uznesenie Všeobecného súdu z 27. septembra 2012 — Ålands Industrihus/Komisia	38
Súd pre verejnú službu		
2012/C 355/84	Vec F-86/12: Žaloba podaná 9. augusta 2012 — ZZ/Komisia	39
2012/C 355/85	Vec F-97/12: Žaloba podaná 17. septembra 2012 — ZZ/Komisia	39



IV

*(Informácie)*INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ
ÚNIE

SÚDNY DVOR EURÓPSKEJ ÚNIE

(2012/C 355/01)

Posledná publikácia Súdneho dvora Európskej únie v Úradnom vestníku Európskej únie

Ú. v. EÚ C 343, 10.11.2012

Predchádzajúce publikácie

Ú. v. EÚ C 331, 27.10.2012

Ú. v. EÚ C 319, 20.10.2012

Ú. v. EÚ C 311, 13.10.2012

Ú. v. EÚ C 303, 6.10.2012

Ú. v. EÚ C 295, 29.9.2012

Ú. v. EÚ C 287, 22.9.2012

Tieto texty sú dostupné na adresách:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

V

(Oznamy)

SÚDNE KONANIA

SÚDNY DVOR

Rozsudok Súdneho dvora (štvrtá komora) zo 6. septembra 2012 — Európska komisia/Portugalská republika(Vec C-38/10) ⁽¹⁾**(Nesplnenie povinnosti členským štátom — Článok 49 ZFEÚ — Daňová právna úprava — Premiestnenie daňového domicilu — Premiestnenie aktív — Okamžitá daň pri odchode)**

(2012/C 355/02)

Jazyk konania: portugalčina

Účastníci konania**Žalobkyňa:** Európska komisia (v zastúpení: R. Lyal, G. Braga da Cruz a P. Guerra e Andrade, splnomocnení zástupcovia)**Žalovaná:** Portugalská republika (v zastúpení: L. Inez Fernandes a J. Menezes Leitão, splnomocnení zástupcovia)**Vedľajší účastníci, ktorí v konaní podporujú žalovanú:** Dánske kráľovstvo (v zastúpení: C. Vang, splnomocnený zástupca), Spolková republika Nemecko (v zastúpení: C. Blaschke a K. Petersen, splnomocnení zástupcovia), Španielske kráľovstvo (v zastúpení: M. Muñoz Pérez a A. Rubio González, splnomocnení zástupcovia), Francúzska republika (v zastúpení: G. de Bergues a N. Rouam, splnomocnení zástupcovia), Holandské kráľovstvo (v zastúpení: C. Wissels a M. de Ree, splnomocnené zástupkyne), Fínska republika (v zastúpení: J. Heliskoski, splnomocnený zástupca), Švédske kráľovstvo (v zastúpení: A. Falk a S. Johansson, splnomocnené zástupkyne), Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska (v zastúpení: S. Hathaway a A. Robinson, splnomocnení zástupcovia)**Predmet veci**

Nesplnenie povinnosti členským štátom — Porušenie článku 49 ZFEÚ a článku 31 EHP — Daňové ustanovenia, podľa ktorých podniky, ktoré premiestňujú svoje daňové sídlo mimo územia Portugalska, alebo ktoré premiestňujú svoje aktíva do iného štátu, musia okamžite zaplatiť daň z odchodu

Výrok rozsudku1. Portugalská republika si tým, že prijala a zachovala v platnosti články 76 A a 76 B portugalského zákona o dani z príjmu právnických osôb (*Código do Imposto sobre o Rendimento das Pessoas Colectivas*), podľa ktorých sa v prípade premiestnenia registrovaného sídla a miesta skutočného vedenia portugalskej spoloč-

nosti do iného členského štátu alebo úplného či čiastočného premiestnenia aktív portugalskej stálej prevádzkare spoločnosti, ktorá nie je usadená v Portugalsku, z Portugalska do iného členského štátu, okamžite zdaňujú latentné kapitálové zisky týkajúce sa daných aktív, zatiaľ čo latentné kapitálové zisky z transakcií, ktoré majú čisto vnútroštátny charakter, sa okamžite nezdaňujú, nespĺnila povinnosti, ktoré jej vyplývajú z článku 49 ZFEÚ.

2. V zostávajúcej časti sa žaloba zamietla.

3. Portugalská republika je povinná nahradiť trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 80, 27.3.2010.**Rozsudok Súdneho dvora (veľká komora) z 11. septembra 2012 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Symvoulio tis Epikrateias — Grécko) — Nomarchiaki Aftodioikisi Aitoloakarnanias a i./Ypourgos Perivallontos a i.**(Vec C-43/10) ⁽¹⁾**(Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Smernice 85/337/EHS, 92/43/EHS, 2000/60/ES a 2001/42/ES — Politika Spoločenstva v oblasti vodného hospodárstva — Odklonenie toku rieky — Pojem „lehota“ na vypracovanie plánov vodohospodárskeho manažmentu správneho územia povodia)**

(2012/C 355/03)

Jazyk konania: gréčtina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Symvoulio tis Epikrateias

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom**Žalobcovia:** Nomarchiaki Aftodioikisi Aitoloakarnanias, Dimos Agriniou, Dimos Oiniádon, Emporiko kai Viomichaniko Epimelitirio Aitoloakarnanias, Enosi Agrotikon Synetairismon Agriniou, Aitoliki Etaireia Prostatias Topiou kai Perivallontos, Elliniki Ornithologiki Etaireia, Elliniki Etaireia gia tin prostasia tou Perivallontos kai tis Politistikis Klironomias, Dimos Mesologiou, Dimos Aitolikou, Dimos Inachou, Topiki Enosi Dimon kai Koinotiton Nomou Aitoloakarnanias, Pagkosmio Tameio gia ti Fysi WWF Ellas

Žalovaní: Ypourgos Perivallontos, Chorotaxias kai Dimosion ergon, Ypourgos Esoterikon, Dimosias Dioikisis kai Apokentrosis, Ypourgos Oikonomias kai Oikonomikon, Ypourgos Anaptyxis, Antagonistikotitas kai Naftilias, Ypourgos Agrotikis Anaptyxis kai Trofimon, Ypourgos Politismou

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Symvoulio tis Epikrateias — Výklad smernice 2000/60/ES Európskeho parlamentu a Rady z 23. októbra 2000, ktorou sa stanovuje rámec pôsobnosti pre opatrenia Spoločenstva v oblasti vodného hospodárstva (Ú. v. ES L 327, 2000, s. 1; Mím. vyd. 15/005, s. 275) — Práce, ktorých cieľom je odkloniť tok rieky — Pojem lehota na vypracovanie plánu vodohospodárskeho manažmentu povodia v zmysle článku 13 ods. 6 smernice

Výrok rozsudku

- Článok 13 ods. 6 a článok 24 ods. 1 smernice 2000/60/ES Európskeho parlamentu a Rady z 23. októbra 2000, ktorou sa stanovuje rámec pôsobnosti pre opatrenia Spoločenstva v oblasti vodného hospodárstva, je potrebné vykladať v tom zmysle, že stanovujú 22. december 2009 ako deň uplynutia lehoty uloženej členským štátom na uverejnenie plánov vodohospodárskeho manažmentu správnych území povodí a 22. december 2003 ako deň uplynutia konečnej lehoty, ktorú majú členské štáty na to, aby prebrali túto smernicu, najmä jej články 3 až 6, 9, 13 a 15.
- Smernica 2000/60 sa má vykladať v tom zmysle, že:
 - nie je v zásade v rozpore s ňou vnútroštátne ustanovenie, ktoré pred 22. decembrom 2009 umožňovalo odklonenie vody z jedného povodia do druhého alebo z jedného správneho územia povodia do iného, ak príslušné vnútroštátne orgány ešte neprijali dotknuté plány vodohospodárskeho manažmentu správnych území povodí,
 - takéto odklonenie nesmie byť takej povahy, že by narušilo podstatne dosiahnutie cieľov stanovených touto smernicou,
 - uvedené odklonenie však v rozsahu, v akom môže spôsobiť negatívne účinky na vodu, ktoré sú uvedené v článku 4 ods. 7 tej istej smernice, môže byť povolené, ak sú splnené aspoň podmienky uvedené v písmenách a) až d) tohto istého ustanovenia, a
 - nemožnosť povodia alebo správneho územia povodia, kam sa má voda odkloniť, uspokojiť svojimi vlastnými vodnými zdrojmi potreby pitnej vody, výroby elektriny alebo zavlažovania nie je nevyhnutnou podmienkou na to, aby takéto odklonenie vody bolo zlučiteľné s uvedenou smernicou, ak boli splnené predtým stanovené podmienky.
- Na skutočnosť, že vnútroštátny parlament schválil plány vodohospodárskeho manažmentu povodí, o aké ide vo veci samej, bez toho, aby prebehol akýkoľvek informačný alebo konzultačný

postup alebo postup za účasti verejnosti, sa nevzťahuje pôsobnosť článku 14 smernice 2000/60 a konkrétne odseku 1 tohto článku.

- Smernica Rady 85/337/EHS z 27. júna 1985 o posudzovaní vplyvov určitých verejných a súkromných projektov na životné prostredie, zmenená a doplnená smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2003/35/ES z 26. mája 2003, a najmä jej článok 1 ods. 5 sa má vykladať v tom zmysle, že nie je v rozpore s ňou zákon, akým je zákon 3481/2006 prijatý gréckym parlamentom 2. augusta 2006, ktorý schvaľuje projekt čiastočného odklonenia vôd rieky, o ktorú ide vo veci samej, na základe štúdie o posúdení vplyvu na životné prostredie k tomuto projektu, ktorá slúžila ako základ pre správne rozhodnutie prijaté v rámci postupu, ktorý bol v súlade s povinnosťami informovania a účasti verejnosti stanovenými touto smernicou, pričom toto rozhodnutie bolo súdom zrušené, ak uvedený zákon predstavuje osobitný legislatívny akt a ciele tejto smernice môžu byť dosiahnuté legislatívnym konaním. Príнадлеží vnútroštátnemu súdu, aby overil, či tieto dve podmienky boli dodržané.
- Projekt čiastočného odklonenia vôd rieky, o aký ide vo veci samej, sa nemá považovať za plán alebo program, ktorý patrí do pôsobnosti smernice 2001/42/ES Európskeho parlamentu a Rady z 27. júna 2001 o posudzovaní účinkov určitých plánov a programov na životné prostredie.
- Na oblasti uvedené v národnom zozname lokalít európskeho významu, odovzdanom Komisii na základe článku 4 ods. 1 druhého pododseku smernice Rady 92/43/EHS z 21. mája 1992 o ochrane prirodzených biotopov a voľne žijúcich živočíchov a rastlín, ktoré boli následne zahrnuté do zoznamu LEV prijatého rozhodnutím Komisie 2006/613/ES z 19. júla 2006, ktorým sa v súlade so smernicou Rady 92/43/EHS prijíma zoznam území európskeho významu pre stredomorskú biogeografickú oblasť, sa potom ako bolo rozhodnutie 2006/613 oznámené dotknutému členskému štátu, vzťahuje ochrana vyplývajúca z tejto smernice predtým, ako bolo dané rozhodnutie uverejnené. Konkrétne, po tomto oznámení bol dotknutý členský štát takisto povinný prijať opatrenia ochrany stanovené v článku 6 ods. 2 až 4 tejto smernice.
- Smernica 92/43 a najmä jej článok 6 ods. 3 a 4 sa má vykladať v tom zmysle, že je v rozpore s ňou, ak sa projekt odklonenia vody, ktorý nie je priamo spojený alebo nevyhnutný na ochranu osobitného chráneného územia, ale môže ho podstatným spôsobom ovplyvniť, povolí v prípade nedostatku spoľahlivých a aktualizovaných prvkov alebo údajov týkajúcich sa vtáčej fauny v tejto oblasti.
- Smernica 92/43 a najmä jej článok 6 ods. 4 sa má vykladať v tom zmysle, že dôvody spojené jednak so zavlažovaním a jednak so zásobovaním pitnou vodou uvádzané na podporu projektu odklonenia vody môžu predstavovať naliehavé dôvody vyššieho verejného záujmu takej povahy, že odôvodnia realizáciu projektu narušujúceho integritu dotknutých lokalít. Ak takýto projekt má dosah na integritu lokality európskeho významu, v ktorej sa vyskytuje prioritný biotop a/alebo prioritný druh, jeho realizáciu možno v zásade odôvodniť dôvodmi spojenými so zásobovaním pitnou vodou. Za určitých okolností ho možno odôvodniť priaznivými dôsledkami primárneho významu, ktoré má zavlažovanie na životné prostredie. Zavlažovanie však v zásade nemôže patriť

pod úvahy spojené so zdravím ľudí a bezpečnosťou verejnosti, ktoré by inak odôvodnili realizáciu takeého projektu, o aký ide vo veci samej.

9. Podľa smernice 92/43 a najmä článku 6 ods. 4 prvého pododseku prvej vety tejto smernice je na účely určenia primeraných kompenzačných opatrení potrebné zohľadniť rozsah odklonenia vody a význam prác, ktoré toto odklonenie zahŕňa.
10. Smernica 92/43 a najmä jej článok 6 ods. 4 prvý pododsek, vykladaný vzhľadom na cieľ trvalo udržateľného rozvoja stanovený v článku 6 ES, povoľuje, pokiaľ ide o lokality, ktoré sú súčasťou siete Natura 2000, zmenu prirodzeného riečného ekosystému na výrazne antropizovaný riečny a jazerný ekosystém, ak sú splnené podmienky zakotvené v tomto ustanovení uvedenej smernice.

(¹) Ú. v. EÚ C 100, 17.4.2010.

Rozsudok Súdneho dvora (tretia komora) zo 6. septembra 2012 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Bundesfinanzhof — Nemecko) — Döhler Neuenkirchen GmbH/Hauptzollamt Oldenburg

(Vec C-262/10) (¹)

[Colný kódex Spoločenstva — Nariadenie (EHS) č. 2913/92 — Článok 204 ods. 1 písm. a) — Colný režim aktívneho zošľachtovacieho styku — Colný režim s podmieneným oslobodením od cla — Vznik colného dlhu — Nesplnenie povinnosti predložiť potvrdenie o prepustení tovaru z colného režimu v stanovenej lehote]

(2012/C 355/04)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Bundesfinanzhof

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Döhler Neuenkirchen GmbH

Žalovaný: Hauptzollamt Oldenburg

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Bundesfinanzhof — Výklad článku 204 ods. 1 písm. a) nariadenia Rady (EHS) č. 2913/92 z 12. októbra 1992, ktorým sa ustanovuje Colný kódex spoločenstva (Ú. v. ES L 302, s. 1; Mim. vyd. 02/004, s. 307), a článku 859 bodu 9 nariadenia Komisie (EHS) č. 2454/93 z 2. júla 1993, ktorým sa vykonáva nariadenie Rady (EHS) č. 2913/92 (Ú. v. ES L 253, s. 1; Mim. vyd. 02/006, s. 3),

zmeneného a doplneného nariadením (ES) č. 993/2001 (Ú. v. ES L 141, s. 1; Mim. vyd. 02/011, s. 286) — Nesplnenie povinnosti predložiť v stanovenej lehote potvrdenie o prepustení tovaru z colného režimu v rámci colného režimu aktívneho zošľachtovacieho styku — Prípustnosť vzniku colného dlhu za všetky tovary, na ktoré sa uplatnil colný režim zošľachtovacieho styku ako sankcia za nesplnenie tejto povinnosti

Výrok rozsudku

Článok 204 ods. 1 písm. a) nariadenia Rady (EHS) č. 2913/92 z 12. októbra 1992, ktorým sa ustanovuje Colný kódex spoločenstva, zmeneného a doplneného nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 648/2005 z 13. apríla 2005, treba vykladať v tom zmysle, že nesplnenie povinnosti, predložiť orgánu vykonávajúcemu dohľad potvrdenie o prepustení tovaru z colného režimu do 30 dní od uplynutia lehoty na prepustenie tovaru z colného režimu stanovenej v článku 521 ods. 1 prvom pododseku prvej zarážke nariadenia (EHS) č. 2454/93, ktorým sa vykonáva nariadenie č. 2913/92, zmeneného a doplneného nariadením Komisie (ES) č. 214/2007 z 28. februára 2007, vedie k vzniku colného dlhu za všetky dovezené tovary, ktoré majú byť prepustené z colného režimu vrátane tovarov, ktoré boli spätne vyvezené mimo územia Európskej únie, v prípade, ak sa podmienky podľa článku 859 bodu 9 uvedeného nariadenia č. 2454/93 považujú za nesplnené.

(¹) Ú. v. EÚ C 246, 11.9.2010.

Rozsudok Súdneho dvora (tretia komora) zo 6. septembra 2012 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Finanzgericht Hamburg — Nemecko) — Eurogate Distribution GmbH/Hauptzollamt Hamburg-Stadt

(Vec C-28/11) (¹)

[Colný kódex Spoločenstva — Nariadenie (EHS) č. 2913/92 — Článok 204 ods. 1 písm. a) — Režim colného uskladňovania — Vznik colného dlhu z dôvodu nesplnenia povinnosti — Oneskorený zápis informácií týkajúcich sa odobratia tovaru z colného skladu do skladovej evidencie]

(2012/C 355/05)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Finanzgericht Hamburg

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Eurogate Distribution GmbH

Žalovaný: Hauptzollamt Hamburg-Stadt

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Finanzgericht Hamburg — Výklad článku 204 ods. 1 písm. a) nariadenia Rady (EHS) č. 2913/92 z 12. októbra 1992, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Spoločenstva (Ú. v. ES L 302, s. 1; Mim. vyd. 02/004, s. 307) — Oneskorený zápis informácií týkajúcich sa odobratia tovaru z colného skladu do skladovej evidencie — Prípustnosť vzniku colné dlhu ako sankcie za toto nespĺnenie povinnosti

Výrok rozsudku

Článok 204 ods. 1 písm. a) nariadenia Rady (EHS) č. 2913/92 z 12. októbra 1992, ktorým sa ustanovuje Colný kódex spoločenstva, zmeneného a doplneného nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 648/2005 z 13. apríla 2005, sa má vykladať v tom zmysle, že v prípade tovaru, ktorý nepochádza zo Spoločenstva, nespĺnenie povinnosti zapísať odber tovaru z colného skladu do skladovej evidencie, ktorá je na to určená, a to najneskôr v okamihu tohto odberu, vedie k vzniku colného dlhu za tento tovar, aj keď bol tento tovar spätne vyvezený.

(¹) Ú. v. EÚ C 238, 13.8.2011.

Rozsudok Súdneho dvora (štvrtá komora) zo 6. septembra 2012 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Consiglio di Stato — Taliansko) — Pioneer Hi Bred Italia Srl/Ministero delle Politiche Agricole, Alimentari e Forestali

(Vec C-36/11) (¹)

[Poľnohospodárstvo — Geneticky modifikované organizmy — Smernica 2002/53/ES — Spoločný katalóg odrôd poľnohospodárskych rastlinných druhov — Geneticky modifikované organizmy registrované v spoločnom katalógu — Nariadenie (ES) č. 1829/2003 — Článok 20 — Existujúce výrobky — Smernica 2001/18/ES — Článok 26a — Opatrenia na predchádzanie neúmyselnej prítomnosti geneticky modifikovaných organizmov — Vnútroštátne opatrenia zakazujúce pestovanie geneticky modifikovaných organizmov registrovaných v spoločnom katalógu a povolených ako existujúce výrobky do prijatia opatrení na základe článku 26a smernice 2001/18/ES]

(2012/C 355/06)

Jazyk konania: taliančina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Consiglio di Stato

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Pioneer Hi Bred Italia Srl

Žalovaný: Ministero delle Politiche Agricole, Alimentari e Forestali

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Consiglio di Stato — Sezione Seconda — Výklad článkov 16, 19, 22 a 26a smernice Európskeho parlamentu a Rady 2001/18/ES z 12. marca 2001 o zámernom uvoľnení geneticky modifikovaných organizmov do životného prostredia a o zrušení smernice Rady 90/220/EHS (Ú. v. ES L 106, s. 1; Mim. vyd. 15/006, s. 77) — Výklad článku 19 smernice Rady 2002/53/ES z 13. júna 2002 o spoločnom katalógu odrôd poľnohospodárskych rastlinných druhov (Ú. v. ES L 193, s. 1; Mim. vyd. 03/036, s. 281) — Žiadosť o povolenie na začatie pestovania GMO uvedených v spoločnom európskom katalógu odrôd — Zamietnutie príslušným orgánom z dôvodu neexistencie vnútroštátnej právnej úpravy v danej oblasti

Výrok rozsudku

Pestovanie geneticky modifikovaných organizmov, akými sú odrody kukurice MON 810, nemôže podliehať vnútroštátnemu povoleniu konaniu, ak je používanie týchto odrôd a obchodovanie s nimi povolené podľa článku 20 nariadenia (ES) č. 1829/2003 Európskeho parlamentu a Rady z 22. septembra 2003 o geneticky modifikovaných potravinách a krmivách a uvedené odrody boli registrované v spoločnom katalógu odrôd poľnohospodárskych rastlinných druhov stanovenom smernicou Rady 2002/53/ES z 13. júna 2002 o spoločnom katalógu odrôd poľnohospodárskych rastlinných druhov, zmenenou a doplnenou nariadením č. 1829/2003.

Článok 26a smernice 2001/18/ES Európskeho parlamentu a Rady z 12. marca 2001 o zámernom uvoľnení geneticky modifikovaných organizmov do životného prostredia a o zrušení smernice Rady 90/220/EHS, zmenenej a doplnenej smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2008/27/ES z 11. marca 2008, neumožňuje členskému štátu všeobecne brániť pestovaniu takýchto geneticky modifikovaných organizmov na jeho území, kým nebudú prijaté opatrenia na zabezpečenie spoločnej existencie na predchádzanie neúmyselnej prítomnosti geneticky modifikovaných organizmov v iných plodinách.

(¹) Ú. v. EÚ C 89, 19.3.2011.

Rozsudok Súdneho dvora (druhá komora) zo 6. septembra 2012 — Európska komisia/Belgické kráľovstvo

(Vec C-150/11) (¹)

(Nesplnenie povinnosti členským štátom — Smernica 1999/37/ES — Registračné dokumenty vozidiel — Vozidlá predtým registrované v inom členskom štáte — Zmena majiteľa — Povinnosť kontroly technického stavu — Žiadosť o predloženie osvedčenia o zhode — Kontrola technického stavu vykonaná v inom členskom štáte — Neuznanie — Neexistencia odôvodnenia)

(2012/C 355/07)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobkyňa: Európska komisia (v zastúpení: O. Beynet a A. Marghelis, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaný: Belgické kráľovstvo (v zastúpení: T. Materne a J.-C. Halleux, splnomocnení zástupcovia, za právnej pomoci F. Libert a S. Rodrigues, advokáti)

Predmet veci

Nesplnenie povinnosti členským štátom — Porušenie článku 34 ZFEÚ a smernice Rady 1999/37/ES z 29. apríla 1999 o registračných dokumentoch pre vozidlá (Ú. v. ES L 138, s. 57; Mim. vyd. 07/004, s. 351) — Vnútroštátna právna úprava vyžadujúca predloženie osvedčenia o zhode pre technickú kontrolu pred registrovaním vozidla, ktoré bolo predtým registrované v inom členskom štáte — Neuznanie výsledkov kontroly uskutočnenej v iných členských štátoch — Obmedzenie voľného pohybu tovaru — Neexistencia odôvodnenia

Výrok rozsudku

1. Belgické kráľovstvo si tým, že systematicky požaduje na účely povinnej kontroly technického stavu vozidla predtým registrovaného v inom členskom štáte okrem predloženia registračného osvedčenia aj osvedčenie o zhode vozidla, ako aj tým, že podriaďuje takéto vozidlá, ktorých majiteľ sa mení, kontrole technického stavu pred ich registráciou bez zohľadnenia výsledkov kontroly technického stavu uskutočnenej v inom členskom štáte, nesplnilo povinnosti, ktoré mu vyplývajú z článku 4 smernice Rady 1999/37/ES z 29. apríla 1999 o registračných dokumentoch pre vozidlá, zmenenej a doplnenej smernicou Rady 2006/103/ES z 20. novembra 2006, a z článku 34 ZFEÚ.
2. Belgické kráľovstvo je povinné nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 160, 28.5.2011.

Rozsudok Súdneho dvora (štvrtá komora) zo 6. septembra 2012 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Oberster Gerichtshof — Rakúsko) — Daniela Mühlleitner/Ahmad Yusufi, Wadat Yusufi

(Vec C-190/11) (¹)

[Súdna právomoc v občianskych a obchodných veciach — Právomoc vo veciach spotrebiteľských zmlúv — Nariadenie (ES) č. 44/2001 — Článok 15 ods. 1 písm. c) — Prípadné obmedzenie tejto právomoci iba na spotrebiteľské zmluvy uzatvorené na diaľku]

(2012/C 355/08)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Oberster Gerichtshof

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Daniela Mühlleitner

Žalovaní: Ahmad Yusufi, Wadat Yusufi

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Oberster Gerichtshof — Výklad článku 15 ods. 1 písm. c) nariadenia Rady

(ES) č.44/2001 z 22. decembra 2000 o právomoci a o uznávaní a výkone rozsudkov v občianskych a obchodných veciach (Ú. v. ES L 12, 2001, s. 1; Mim. vyd. 19/004, s. 42) — Právomoc vo veciach spotrebiteľských zmlúv — Prípadné obmedzenie tejto právomoci iba na zmluvy uzatvorené na diaľku

Výrok rozsudku

Článok 15 ods. 1 písm. c) nariadenia Rady (ES) č. 44/2001 z 22. decembra 2000 o právomoci a o uznávaní a výkone rozsudkov v občianskych a obchodných veciach sa má vykladať v tom zmysle, že nevyžaduje, aby zmluva medzi spotrebiteľom a podnikateľom bola uzatvorená na diaľku.

(¹) Ú. v. EÚ C 204, 9.7.2011.

Rozsudok Súdneho dvora (druhá komora) zo 6. septembra 2012 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Baranya Megyei Bíróság — Maďarsko) — Mecsek-Gabona Kft/Nemzeti Adó- és Vámhivatal Dél-dunántúli Regionális Adó Főigazgatósága

(Vec C-273/11) (¹)

(DPH — Smernica 2006/112/ES — Článok 138 ods. 1 — Podmienky oslobodenia od dane pri plnení v rámci Spoločenstva, v prípade ktorého má nadobúdateľ povinnosť zabezpečiť prepravu tovaru, s ktorým môže od okamihu jeho naloženia nakladať ako vlastník — Povinnosť predávajúceho preukázať, že tovar fyzicky opustil územie členského štátu dodania — Výmaz identifikačného čísla pre DPH nadobúdateľa so spätnou účinnosťou)

(2012/C 355/09)

Jazyk konania: maďarčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Baranya Megyei Bíróság

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Mecsek-Gabona Kft

Žalovaný: Nemzeti Adó- és Vámhivatal Dél-dunántúli Regionális Adó Főigazgatósága

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Baranya Megyei Bíróság — Výklad článku 138 ods. 1 smernice Rady 2006/112/ES z 28. novembra 2006 o spoločnom systéme dane z pridanej hodnoty (Ú. v. EÚ L 347, s. 1) — Podmienky pre oslobodenie transakcie v rámci Spoločenstva od dane, pri ktorej má nadobúdateľ povinnosť zabezpečiť prepravu tovaru, ktorým môže v dobe nakládky disponovať ako vlastník — Povinnosť zdateľnej osoby ubezpečiť sa, že tovar bol prepravený do iného členského štátu, a že v dôsledku tejto prepravy fyzicky opustil územie členského štátu dodania

Výrok rozsudku

1. Článok 138 ods. 1 smernice Rady 2006/112/ES z 28. novembra 2006 o spoločnom systéme dane z pridanej hodnoty, zmenenej a doplnenej smernicou Rady 2010/88/EÚ zo 7. decembra 2010, sa má vykladať v tom zmysle, že nebráni tomu, aby sa za okolností, ako sú tie, o ktoré ide vo veci samej, predávajúcemu zamietlo priznanie práva na oslobodenie od dane v prípade dodania v rámci Spoločenstva, ak sa s ohľadom na objektívne skutočnosti preukáže, že tento predávajúci si nespĺnil povinnosti, ktoré mu boli uložené v oblasti dokazovania, alebo že vedel alebo mal vedieť, že plnenie, ktoré uskutočnil, bolo súčasťou podvodu, ktorý spáchal nadobúdateľ, a neprijal všetky opatrenia, ktoré od neho bolo možné rozumne požadovať na zabránenie jeho vlastnej účasti na tomto podvode.
2. Predávajúcemu nemožno zamietnuť oslobodenie od dane v prípade dodania v rámci Spoločenstva v zmysle článku 138 ods. 1 smernice 2006/112, zmenenej a doplnenej smernicou 2010/88, len z toho dôvodu, že daňový orgán iného členského štátu vymazal z registra daňové identifikačné číslo pre DPH nadobúdateľa síce až po dodaní tovaru, ale so spätnou účinnosťou k dátumu, ktorý predchádzal tomuto dodaniu.

(¹) Ú. v. EÚ C 269, 10.9.2011.

Rozsudok Súdneho dvora (štvrtá komora) zo 6. septembra 2012 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunal administratif — Luxembursko) — DI VI Finanziaria SAPA di Diego della Valle & C/ Administration des contributions en matière d'impôts

(Vec C-380/11) (¹)

(Sloboda usadiť sa — Článok 49 ZFEÚ — Daňová právna úprava — Majetková daň — Podmienky priznania nároku na zníženie majetkovej dane — Strata postavenia platiteľa majetkovej dane v dôsledku premiestnenia sídla spoločnosti do iného členského štátu — Obmedzenie — Odôvodnenie — Naliehavé dôvody všeobecného záujmu)

(2012/C 355/10)

Jazyk konania: francúzština

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Tribunal administratif

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: DI VI Finanziaria SAPA di Diego della Valle & C

Žalovaný: Administration des contributions en matière d'impôts

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Tribunal administratif — Výklad článku 49 ZFEÚ — Sloboda usadiť sa — Daňová právna úprava — Majetková daň — Vnútroštátna právna úprava, ktorá stanovuje, že na priznanie nároku na zníženie majetkovej dane sa vzťahuje podmienka podliehania majetkovej dani tohto členského štátu počas piatich po sebe nasledujúcich zdaňovacích rokov — Strata postavenia platiteľa majetkovej dane v dôsledku premiestnenia sídla spoločnosti do iného členského štátu

Výrok rozsudku

Článok 49 ZFEÚ sa musí vykladať v tom zmysle, že za okolností, akými sú tie v konaní vo veci samej, bráni právnej úprave členského štátu, podľa ktorej sa na priznanie možnosti nároku zníženia dane z majetku vzťahuje podmienka podliehania tejto dani počas piatich po sebe nasledujúcich zdaňovacích rokov.

(¹) Ú. v. EÚ C 298, 8.10.2011.

Rozsudok Súdneho dvora (ôsma komora) zo 6. septembra 2012 — Prezes Urzędu Komunikacji Elektronicznej, Poľská republika/Európska komisia

(Spojené veci C-422/11 P a C-423/11 P) (¹)

(Odvolania — Žaloba o neplatnosť — Nepripustnosť žaloby — Zastúpenie pred súdmi Únie — Advokát — Nezávislosť)

(2012/C 355/11)

Jazyk konania: poľština

Účastníci konania

Odvolatelia: Prezes Urzędu Komunikacji Elektronicznej (v zastúpení D. Dziedzic-Chojnacka a D. Pawłowska, radcowie prawni), Poľská republika (v zastúpení: M. Szpunar, ako aj A. Kraińska a D. Lutostańska, splnomocnení zástupcovia)

Ďalší účastník konania: Európska komisia (v zastúpení: G. Braun a A. Stobiecka-Kuik, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Odvolania podané proti uzneseniu Všeobecného súdu (siedma komora) z 23. mája 2011, Prezes Urzędu Komunikacji Elektronicznej/Komisia (T-226/10), ktorým Všeobecný súd rozhodol o neprípustnosti žaloby Prezes Urzędu Komunikacji Elektronicznej o neplatnosť rozhodnutia Komisie K(2010) 1234 z 3. marca 2010 prijatého podľa článku 7 ods. 4 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2002/21/ES (Ú. v. ES L 108, s. 33; Mim. vyd. 13/029, s. 349), ktorým sa nariaďuje poľskému regulačnému orgánu pre oblasť elektronickej komunikácie a poštových služieb, aby vzal späť dva návrhy oznámených opatrení týkajúcich sa vnútroštátneho veľkoobchodného trhu pre výmenu IP dát (IP-Transit) (vec PL/2009/1019) a veľkoobchodného trhu IP-Peering so sieťou Telekomunikacja Polska S.A. (TP) (vec PL/2009/1020) — Nesprávny výklad článku 19 ods. 3 a 4 Štatútu Súdneho dvora v spojení s článkom 53 ods. 1 Štatútu Súdneho dvora a tiež s článkom 254 ods. 6 ZFEÚ a článkom 113 rokovacieho poriadku — Porušenie článku 67 ods. 1 ZFEÚ v spojení s článkom 113 rokovacieho poriadku — Porušenie článku 5 ods. 1 a 2 ZEÚ v spojení s článkom 4 ods. 1 ZEÚ a článkom 113 rokovacieho poriadku — Porušenie článku 5 ods.

4 ZEÚ v spojení s článkom 113 rokovacieho poriadku — Nedostatok odôvodnenia — Neprípustnosť žaloby v prípade zastúpenia právnym poradcom, ktorý je s účastníkom konania v pracovnom pomere

Výrok rozsudku

1. Odvolania sa zamietajú.
2. Prezes Urzędu Komunikacji Elektronicznej a Poľská republika sú povinní nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 311, 22.10.2011.

Rozsudok Súdneho dvora (druhá komora) z 19. júla 2012 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Raad van Staate — Holandsko) — A. Adil/Minister voor Immigratie, Integratie en Asiel

(Vec C-278/12 PPU) (¹)

[Priestor slobody, bezpečnosti a spravodlivosti — Nariadenie (ES) č. 562/2006 — Kódex Spoločenstva o pravidlách upravujúcich pohyb osôb cez hranice (Kódex schengenských hraníc) — Články 20 a 21 — Zrušenie kontroly vnútorných hraníc — Kontroly v rámci územia — Opatrenia s účinkom rovnocenným hraničným kontrolám — Vnútroštátna právna úprava umožňujúca kontrolu totožnosti, štátnej príslušnosti a práva na pobyt úradníkmi poverenými hraničným dozom a kontrolou cudzincov v pásme 20 kilometrov od spoločnej hranice s inými štátmi, ktoré sú zmluvnými stranami Dohovoru, ktorým sa vykonáva Schengenská dohoda — Kontroly zamerané na boj proti nelegálnemu pobytu — Právna úprava doplnená o určité podmienky a záruky týkajúce sa najmä frekvencie a intenzity kontrol]

(2012/C 355/12)

Jazyk konania: holandčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Raad van State

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Odvolať: A. Adil

Odporca: Minister voor Immigratie, Integratie en Asiel

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Raad van State — Výklad článku 21 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 562/2006 z 15. marca 2006, ktorým sa ustanovuje kódex Spoločenstva o pravidlách upravujúcich pohyb osôb cez hranice (Kódex schengenských hraníc) (Ú. v. EÚ L 105, s. 1) — Zrušenie kontroly na vnútorných hraniciach — Možnosť členského štátu vykonávať policajné kontroly na svojom území

v zóne medzi pozemnou hranicou tohto štátu so susediacou krajinou a líniou vzdialenou 20 km od hranice — Kontroly spojené s dodržiavaním predpisov uplatniteľných v oblasti pobytu — Možnosť vykonávať takéto kontroly iba na základe všeobecných informácií spojených s prítomnosťou štátnych príslušníkov tretích krajín s nelegálnym pobytom v kontrolovanej zóne alebo potreba disponovať konkrétnymi informáciami týkajúcimi sa nelegálneho pobytu kontrolovanej osoby — Prípustnosť právnej úpravy, ktorá stanovuje určité kvantitatívne kritériá týkajúce sa maximálneho počtu kontrol, ktoré môžu byť vykonané v priebehu daného obdobia

Výrok rozsudku

Články 20 a 21 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 562/2006 z 15. marca 2006, ktorým sa ustanovuje kódex Spoločenstva o pravidlách upravujúcich pohyb osôb cez hranice (Kódex schengenských hraníc), sa majú vykladať v tom zmysle, že nebránia takej vnútroštátnej právnej úprave, o akú ide v konaní vo veci samej, ktorá umožňuje úradníkom povereným hraničným dozom a kontrolou cudzincov vykonávať kontroly v pásme 20 kilometrov od pozemnej hranice medzi členským štátom a štátmi, ktoré sú zmluvnými stranami Dohovoru, ktorým sa vykonáva Schengenská dohoda zo 14. júna 1985 uzatvorená medzi vládami štátov hospodárskej únie Beneluxu, Nemeckej spolkovej republiky a Francúzskej republiky o postupnom zrušení kontrol na ich spoločných hraniciach, podpísaného 19. júna 1990 v Schengene, s cieľom overiť, či zadržané osoby spĺňajú podmienky legálneho pobytu platné v dotknutom členskom štáte, ak sú tieto kontroly založené na všeobecných informáciách a skúsenostiach týkajúcich sa nelegálneho pobytu osôb na miestach kontrol, ak sa môžu v obmedzenej miere tiež vykonávať s cieľom získať také všeobecné informácie a praktické poznatky v tejto oblasti a ak ich výkon podlieha určitým obmedzeniam týkajúcim sa okrem iného ich intenzity a frekvencie.

(¹) Ú. v. EÚ C 287, 22.9.2012.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Krajský súd v Prešove (Slovensko) 3. augusta 2012 — GIC Cash a.s./Marián Gunčaga

(Vec C-373/12)

(2012/C 355/13)

Jazyk konania: slovenčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Krajský súd v Prešove

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: GIC Cash a.s.

Žalovaný: Marián Gunčaga

Prejudiciálne otázky

1. Má sa čl. 47 v spojení s čl. 38 Charty základných práv Európskej únie ⁽¹⁾ (ďalej len „Charta“), čl. 6 ods. 1 a čl. 7 ods. 1 smernice Rady 93/13/EHS ⁽²⁾ o nekalých podmienkach v spotrebiteľských zmluvách vykladať tak, že ak súd v spore zo spotrebiteľskej zmluvy posudzuje neprijateľnosť zmluvnej podmienky a zmluvnú podmienku s obdobným alebo rovnakým významom za porovnateľných skutkových okolností už preukázateľne určil súd iného členského štátu za neprijateľnú, má spotrebiteľ právo, aby sa súd s takýmto rozhodnutím súdu iného členského štátu z pohľadu hľadiska posúdenia neprijateľnosti posudzovanej zmluvnej podmienky vysporiadal?
2. Ak je odpoveď na prvú otázku kladná, poruší súd základné právo spotrebiteľa podľa čl. 47 v spojení s čl. 38 Charty v prípade, ak sa nevysporiada s preukázaným rozhodnutím súdu iného členského štátu o neprijateľnosti zmluvnej podmienky s obdobným alebo rovnakým významom?

⁽¹⁾ Ú. v. C 364, 18.12.2000, s. 1.

⁽²⁾ Smernica Rady 93/13/EHS z 5. apríla 1993 o nekalých podmienkach v spotrebiteľských zmluvách (Ú. v. ES, L 95, s. 29; Mim. vyd. 15/002, s. 288).

Odvolaie podané 22. augusta 2012: Fruit of the Loom, Inc. proti rozsudku Všeobecného súdu (piata komora) z 21. júna 2012 vo veci T-514/10, Fruit of the Loom, Inc./Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

(Vec C-392/12)

(2012/C 355/14)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Odvolaiteľka: Fruit of the Loom, Inc. (v zastúpení: S. Małynicz, barrister, a V. Marsland, solicitor)

Ďalší účastník konania: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Návrhy odvolateľky

- zrušiť rozsudok Všeobecného súdu z 21. júna 2012 vo veci T-514/2012,
- zaviazat' Úrad a vedľajšieho účastníka konania znášat' vlastné trovy konania a nahradiť trovy konania, ktoré vznikli odvolateľke.

Odvolaie dôvody a hlavné tvrdenia

Všeobecný súd nevzal do úvahy, že podľa článku 15 ods. 1 písm. a) nariadenia č. 207/2009 o ochrannej známke Spoločenstva ⁽¹⁾ existujú tri štádia preskúmania. Po prvej je potrebné

posúdiť rozlišovaciau spôsobilosť zapísanej ochrannej známky. Po druhé je potrebné posúdiť rozlišovaciau spôsobilosť ochrannej známky pri jej používaní. Po tretie je potrebné posúdiť, či sa zmenila rozlišovaciau spôsobilosť zapísanej ochrannej známky. Ak by Všeobecný súd uplatnil tento postup správne, prišiel by k záveru, že dôkazy o používaní ochrannej známky spĺňajú podmienky upravené v článku 15 ods. 1 písm. a) nariadenia č. 207/2009 o ochrannej známke Spoločenstva.

Všeobecný súd stanovil pre výklad ochranných známk Spoločenstva nesprávne pravidlo, podľa ktorého napriek tomu, že spotrebiteľia v členskom štát nerozumejú slovnému prvku ochrannej známky (či už preto, že ide o neznáme slovo v cudzom jazyku Spoločenstva, alebo preto, že nie je podobné slovo v ich vlastnom jazyku), musí byť jeho rozlišovaciau spôsobilosť považovaná za rovnakú ako rozlišovaciau spôsobilosť slovného prvku, ktorému spotrebiteľia rozumejú.

Všeobecný súd ani nezohľadnil ani analogicky neuplatnil judikatúru Súdneho dvora týkajúcu sa používania v kontexte nadobudnutia rozlišovacej spôsobilosti podľa článku 7 nariadenia č. 207/2009 o ochrannej známke Spoločenstva, z ktorého vyplýva, že rozlišovaciau spôsobilosť ochrannej známky môže byť nadobudnutá v dôsledku používania tejto ochrannej známky ako časti alebo v spojení so zapísanou ochrannou známkou (pozri rozsudok zo 7. júla 2005, Nestlé, C-353/03, Zb. s. I-6135, bod 30).

Všeobecný súd skreslil skutkové okolnosti týkajúce sa používania slova FRUIT odvolateľkou v neformálnom styku s jej zákazníkmi. V rozpore s tvrdeniami Všeobecného súdu toto používanie nebolo čisto vnútorného charakteru a predstavovalo riadne užívanie ochrannej známky.

Všeobecný súd skreslil skutkové okolnosti týkajúce sa používania slova FRUIT ako časti internetovej stránky www.fruit.com. V rozpore s tvrdeniami Všeobecného súdu bola cieľom tohto používania propagácia výrobcov, čo predstavovalo riadne užívanie ochrannej známky.

⁽¹⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 207/2009 z 26. februára 2009 o ochrannej známke Spoločenstva (Ú. v. EÚ L 78, s. 1).

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunale di Fermo (Taliansko) 29. augusta 2012 — trestné konanie proti M

(Vec C-398/12)

(2012/C 355/15)

Jazyk konania: taliančina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Tribunale di Fermo

Účastník trestného konania pred vnútroštátnym súdom

M

Prejudiciálna otázka

Má právoplatný rozsudok o zastavení konania vyhlásený súdom členského štátu Európskej únie, ktorý pristúpil k DVSD⁽¹⁾, na základe rozsiahleho prešetrenia vyšetrovacích orgánov v rámci konania, ktoré možno v prípade výskytu nových dôkazov obnoviť, vylučujúci účinok vo vzťahu k podaniu obžaloby alebo k uskutočneniu súdneho procesu vo veci rovnakých skutkov a voči rovnakej osobe v inom štáte, ktorý je zmluvnou stranou DVSD?

(¹) Dohovor, ktorým sa vykonáva Schengenská dohoda zo 14. júna 1985 uzatvorená medzi vládami štátov hospodárskej únie Beneluxu, Nemeckej spolkovej republiky a Francúzskej republiky o postupnom zrušení kontrol na ich spoločných hraniciach (Ú. v. ES L 239, 2000, s. 19; Mím. vyd. 19/002, s. 9).

**Žaloba podaná 7. septembra 2012 — Európska komisia/
Talianska republika**

(Vec C-411/12)

(2012/C 355/16)

Jazyk konania: taliančina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Európska komisia (v zastúpení: B Stromsky, S Thomas a D. Grespan, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaná: Talianska republika

Návrhy žalobkyne

- rozhodnúť, že Talianska republika si tým, že v stanovenej lehote neprijala všetky opatrenia potrebné pre zrušenie schémy štátnej pomoci vyhlásenej za protiprávnu a nezlučiteľnú s vnútorným trhom rozhodnutím Komisie č. 2011/746/EÚ o štátnej pomoci, ktorú poskytlo Taliansko spoločnostiam Portovesme Srl, ILA SpA, Eurallumina SpA a Syndial SpA [opatrenia štátnej pomoci C 38/B/04 (ex NN 58/04) a C 13/06 (ex N 587/05)] [oznámené pod číslom K(2011) 956] a uverejnené v Ú. v. EÚ L 309 z 24. novembra 2011, s. 1-22], nespĺnila povinnosti, ktoré jej vyplývajú z článkov 3, 4 a 5 uvedeného rozhodnutia a zo ZFEÚ,
- zaviazat' Taliansku republiku na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Lehota stanovená uvedeným rozhodnutím pre vymáhanie štátnej pomoci vyhlásenej za protiprávnu uplynula 24. júna 2011. Navyše bola žalovaná povinná oznámiť Komisii najneskôr do 24. apríla 2011 celkovú sumu pomoci, ktorá sa má vymôcť, ako aj prijaté a plánované opatrenia na dosiahnutie súladu s rozhodnutím.

Ku dňu podania tejto žaloby žalovaná ešte neprijala opatrenia nevyhnutné vymáhanie pomoci priznanej podnikom príjemcom, ani neoznámila Komisii všetky požadované informácie.

**Odvolanie podané 13. septembra 2012: Bolloré proti
rozsudku Všeobecného súdu (druhá komora) z 27. júna
2012 vo veci T-414/12, Bolloré/Komisia**

(Vec C-414/12 P)

(2012/C 355/17)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Odvolateľka: Bolloré (v zastúpení: P. Gassenbach, C. Lemaire a O. de Juvigny, advokáti)

Ďalší účastník konania: Európska komisia

Návrhy odvolateľky

- zrušiť napadnutý rozsudok v rozsahu, v akom Všeobecný súd porušil zásadu rovnosti zaobchádzania a povinnosti odôvodnenia tým, že nevyvodil dôsledky zo skutočnosti, že spoločnosti Bolloré boli na rozdiel od spoločnosti Stora, ktorá sa nachádzala v rovnakej situácii, uložené sankcie ako materskej spoločnosti,
- zrušiť napadnutý rozsudok v rozsahu, v akom Všeobecný súd porušil článok 41 Charty základných práv a článok 6 EDEP, požiadavky odôvodnenia a neskreslenia, práva na obranu spoločnosti Bolloré, účinky zrušenia rozhodnutia 2004/337/ES⁽¹⁾, právnu silu rozhodnutej veci a článok 48 ods. 2 Rokovacieho priadku Všeobecného súdu, keď rozhodol, že o spoločnosti Bolloré sa rozhodlo v primeranej lehote a že sa táto spoločnosť mohla brániť proti oznámeným výhradám,
- zrušiť napadnutý rozsudok v rozsahu, v akom Všeobecný súd porušil zásady proporcionality a spravodlivého zaobchádzania tým, že odmietol znížiť pokutu z dôvodu skutkového a procesného kontextu tohto konania,
- s konečnou platnosťou rozhodnúť vo veci T-372/10 podľa článku 61 Štatútu Súdneho dvora a na tomto základe zrušiť sporné rozhodnutie v rozsahu, v akom sa týka spoločnosti Bolloré, alebo v každom prípade v rámci výkonu svojej neobmedzenej súdnej právomoci znížiť pokutu uloženú spoločnosti Bolloré Komisiou a potvrdenú Všeobecným súdom,
- v prípade, že Súdny dvor v tejto veci nerozhodne, nerozhodnúť o trovách a vrátiť vec Všeobecnému súdu na preskúmanie s prihliadnutím na rozsudok Súdneho dvora,

— napokon podľa článku 69 rokovacieho poriadku zaviazat Komisiu na náhradu trov konania, ktoré boli vynaložené v konaní na Všeobecnom súde, ako aj v konaní na Súdnom dvore.

Odvolacie dôvody a hlavné tvrdenia

Odvolateľka na podporu svojho odvolania uvádza tri dôvody.

Svojím prvým odvolacím dôvodom, ktorý má dve časti, odvolateľka tvrdí, že Všeobecný súd porušil zásadu rovnosti zaobchádzania a povinnosti odôvodnenia tým, že nevyvodil dôsledok zo skutočnosti, že jej bola na rozdiel od spoločnosti Stora, ktorá sa nachádzala v rovnakej situácii, uložená sankcia za konanie jej bývalej dcérskej spoločnosti.

Svojím druhým odvolacím dôvodom, ktorý má štyri časti, odvolateľka uvádza, že Všeobecný súd porušil článok 41 Charty základných práv, článok 6 EDLP, požiadavky odôvodnenia a neskreslenia, práva odvolateľky na obranu, účinky zrušenia rozhodnutia 2004/337, právnu silu rozhodnutej veci a článok 48 ods. 2 Rokovacieho poriadku Všeobecného súdu, keďže Všeobecný súd neuložil sankciu za porušenie práva odvolateľky, aby sa o jej veci rozhodlo v primeranej lehote.

Svojím tretím odvolacím dôvodom odvolateľka tvrdí porušenie zásady proporcionality a spravodlivého zaobchádzania tým, že Všeobecný súd nezohľadnil skutkový a právny kontext tohto konania, keď odmietol znížiť pokutu.

(¹) Rozhodnutie Komisie z 20. decembra 2001 o konaní podľa článku 81 ES a článku 53 Dohody o EHP — Vec COMP/E-I/36.212 — Samoprepisovací papier [oznámené pod číslom K(2001) 4573] (Ú. v. ES L 115, s. 1).

Žaloba podaná 13. septembra 2012 — Európska komisia/ Belgické kráľovstvo

(Vec C-421/12)

(2012/C 355/18)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobkyňa: Európska komisia (v zastúpení: M. van Beek, M. Owsiany-Hornung, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaný: Belgické kráľovstvo

Návrhy žalobkyne

— Určiť, že:

— vylúčením z pôsobnosti zákona z 5. júna 2007, ktorým sa preberá smernica 2005/29/ES o nekalých obchodných praktikách (¹), slobodné povolenia, ako aj zubných

lekárov a fyzioterapeutov, Belgické kráľovstvo porušilo článok 3 v spojení s článkom 2 písm. b) a d) uvedenej smernice,

— zachovaním účinnosti článkov 20, 21 a 29 zákona zo 6. apríla 2010 týkajúceho sa obchodných praktík a ochrany spotrebiteľa Belgické kráľovstvo porušilo článok 4 smernice 2005/29/ES o nekalých obchodných praktikách,

— zachovaním účinnosti článku 4 ods. 1 pododseku 3 zákona z 25. júna 1993 o výkone a organizácii ambulantných a jarmočných činností, ako bol stanovený článkom 7 zákona zo 4. júla 2005 o zmene a doplnení zákona z 25. júna 1993 o výkone ambulantných činností a organizácii verejných trhov, ako aj článkom 5 ods. 1 bodom 4 kráľovského nariadenia z 24. septembra 2006 o výkone a organizácii ambulantných činností, Belgické kráľovstvo porušilo článok 4 smernice 2005/29/ES o nekalých obchodných praktikách.

— zaviazat Belgické kráľovstvo na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Lehota na prebratie smernice 2005/29/ES uplynula 12. júna 2007.

(¹) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2005/29/ES z 11. mája 2005 o nekalých obchodných praktikách podnikateľov voči spotrebiteľom na vnútornom trhu, a ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady 84/450/EHS, smernice Európskeho parlamentu a Rady 97/7/ES, 98/27/ES a 2002/65/ES a nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2006/2004 („smernica o nekalých obchodných praktikách“) (Ú. v. EÚ L 149, s. 22).

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Kammarrätten i Stockholm, Migrationsöverdomstolen (Švédsko) 17. septembra 2012 — Flora May Reyes/ Migrationsverket

(Vec C-423/12)

(2012/C 355/19)

Jazyk konania: švédčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Kammarrätten i Stockholm, Migrationsöverdomstolen

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Dovolaťka: Flora May Reyes

Odporca: Migrationsverket

Prejudiciálne otázky

1. Má sa článok 2 ods. 2 písm. c) smernice 2004/38⁽¹⁾ vykladať v tom zmysle, že členský štát môže za určitých podmienok požadovať, aby priamy príbuzný vo veku 21 rokov a viac musel na to, aby sa mohol považovať za závislého, čiže aby sa na neho vzťahovala definícia rodinného príslušníka podľa článku 2 ods. 2 písm. c) smernice 2004/38, preukázať, že sa snažil nájsť si zamestnanie, získať podporu na uspokojenie svojich potrieb od orgánov svojho domovského štátu a/alebo inak uspokojiť svoje potreby, ale že to nebolo možné?
2. Má pri výklade pojmu „nezaopatrený [závislý — *neoficiálny preklad*]“ stanoveného v článku 2 ods. 2 písm. c) smernice 2004/38 nejaký význam skutočnosť, že príbuzný sa vzhľadom na osobné okolnosti, akými sú vek, vzdelanie a zdravotný stav, považuje za osobu, ktorá má dobré vyhliadky nájsť si zamestnanie a okrem toho má v úmysle začať pracovať v členskom štáte, čo by znamenalo, že podmienky na to, aby sa považoval za príbuzného, ktorý je závislý podľa uvedeného ustanovenia, už nie sú splnené?

⁽¹⁾ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/38/ES z 29. apríla 2004 o práve občanov Únie a ich rodinných príslušníkov voľne sa pohybovať a zdržiavať sa v rámci územia členských štátov, ktorá mení a dopĺňa nariadenie (EHS) 1612/68 a ruší smernice 64/221/EHS, 68/360/EHS, 72/194/EHS, 73/148/EHS, 75/34/EHS, 75/35/EHS, 90/364/EHS, 90/365/EHS a 93/96/EHS (Text s významom pre EHP) (Ú. v. EÚ L 158, s. 77).

Žaloba podaná 19. septembra 2012 — Európska komisia/Európsky parlament, Rada Európskej únie**(Vec C-427/12)**

(2012/C 355/20)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobkyňa: Európska komisia (v zastúpení: B. Smulders, C. Zadra, E. Manhaeve, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaní: Európsky parlament, Rada Európskej únie

Návrhy žalobkyne

- zrušiť článok 80 ods. 1 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 528/2012 z 22. mája 2012 o sprístupňovaní biocídnych výrobkov na trhu a ich používaní⁽¹⁾ v rozsahu, v akom uvádza prijatie opatrení na stanovenie poplatkov, ktoré sa majú platiť Európskej chemickej agentúre (ECHA), vykonávacím aktom podľa článku 291 ZFEÚ a nie delegovaným aktom podľa článku 290 ZFEÚ,
- zachovať účinky zrušeného ustanovenia, ako aj všetkých aktov prijatých na jeho základe až do nadobudnutia účinnosti nového ustanovenia určeného na jeho nahradenie v primeranej lehote,

— zaviazat' žalovaných na náhradu trov konania.

Subsidiárne za predpokladu, že Súdny dvor prijme názor, že tento návrh na čiastočné zrušenie nie je prípustný,

— zrušiť uvedené nariadenie v celom jeho rozsahu,

— zachovať účinky vyššie uvedeného nariadenia, ako aj všetkých aktov prijatých na jeho základe až do nadobudnutia účinnosti nového nariadenia určeného na jeho nahradenie v primeranej lehote,

— zaviazat' žalovaných na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Komisia uvádza na podporu svojej žaloby jediný žalobný dôvod vychádzajúci z porušenia Zmluvy a najmä systému rozdelenia právomocí prijímania právnej úpravy, ktorú normotvorca Únie môže udeliť Komisii podľa článkov 290 ZFEÚ a 291 ZFEÚ.

Komisia uvádza, že Rada a Parlament pochybili, keď sa rozhodli udeliť Komisii vykonávacie právomoci podľa článku 291 ZFEÚ s cieľom stanovenia poplatkov, ktoré sa majú platiť Európskej chemickej agentúre. Podľa Komisie akt, ktorý má vydať na základe článku 80 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 528/2012, je totiž delegovaným aktom v zmysle článku 290 ZFEÚ, keďže dopĺňa určité nepodstatné prvky legislatívneho aktu. Vzhľadom na povahu udelenia právomocí Komisii, ale tiež vzhľadom na predmet aktu, ktorý sa má prijať podľa týchto právomocí, takýto akt musí byť prijatý v súlade s postupom stanoveným v článku 290 ZFEÚ a nie podľa postupu článku 291 ZFEÚ.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 167, s. 1.

Odvolaie podané 24. septembra 2012: Leifheit AG proti rozsudku Všeobecného súdu (šiesta komora) z 12. júla 2012 vo veci T-334/10, Leifheit AG/Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)**(Vec C-432/12 P)**

(2012/C 355/21)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Odvolaateľka: Leifheit AG (v zastúpení: V. Töbelmann a G. Hasselblatt, Rechtsanwälte)

Ďalší účastníci konania: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory), Vermop Salmon GmbH

Návrhy odvolateľky

Odvolateľka navrhuje

1. zrušiť rozsudok Všeobecného súdu z 12. júla 2012 vo veci T-334/10,
2. zrušiť rozhodnutie prvého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (ÚHVT) z 12. mája 2010 vo veci R 924/2009-1,
3. zaviazat ÚHVT na náhradu trov konania pred Súdny dvorom, Všeobecným súdom a odvolacím senátom, ako aj trov konania odvolateľky,
v prípade, že sa Vermop Salmon GmbH zúčastní konania ako vedľajší účastník, navrhuje sa
4. zaviazat vedľajšieho účastníka konania, aby znášal svoje vlastné trovy konania.

Odvolacie dôvody a hlavné tvrdenia

Rozsudok Všeobecného súdu z 12. júla 2012 treba zrušiť, keďže Všeobecný súd právne nesprávne posúdil rozsah preskúmania, ktoré má byť vykonané odvolacím senátom v konaní o odvolaní podľa článku 63 ods. 1 a článku 64 ods. 1 nariadenia Rady [ES] č. 207/2009 z 26. februára 2009 o ochrannej známke Spoločenstva⁽¹⁾.

Všeobecný súd nezohľadnil zásadu funkčnej kontinuity medzi inštanciami ÚHVT a neuznal, že ani výslovne uvedené námietky nezbavujú odvolací senát jeho povinnosti preskúmať napadnuté rozhodnutie v celom rozsahu zo skutkového a právneho hľadiska.

Všeobecný súd opiera svoje rozhodnutie napokon na zistení, že otázka riadneho používania staršej ochrannej známky je špecifickou predbežnou otázkou, ktorú odvolací senát nemusí bezpodmienečne preskúmať.

Pritom Všeobecný súd prehliadol, že táto otázka sa so žiadosťou o preukázanie riadneho užívania stane súčasťou konania o námietke a ako taká patrí do rozsahu preskúmania odvolacím senátom.

Všeobecný súd ďalej porušil článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady [ES] č. 207/2009 z 26. februára 2009 o ochrannej známke Spoločenstva tým, že právne nesprávne uplatnil všeobecné zásady posudzovania pravdepodobnosti zámeny.

Všeobecný súd sa pri posudzovaní vizuálnej podobnosti nechal viesť najmä empirickou zásadou, že spotrebiteľ kladie väčší dôraz na začiatky slov ako na zvyšné časti ochrannej

známky, pričom nepreskúmal uplatniteľnosť tejto empirickej zásady na prejednávany prípad.

Okrem toho Všeobecný súd nedostatočne prihliadol na skutočné tvrdenia odvolateľky týkajúce sa podobnosti tovarov. Všeobecný súd naopak prevzal úvahy odvolacieho senátu bez preskúmania ich správnosti.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 78, s. 1.

Odvolanie podané 26. septembra 2012: Luigi Marcuccio proti uzneseniu Všeobecného súdu (druhá komora) z 3. júla 2012 vo veci T-27/12, Marcuccio/Súdny dvor

(Vec C-433/12 P)

(2012/C 355/22)

Jazyk konania: taliančina

Účastníci konania

Odvolateľ: Luigi Marcuccio (v zastúpení: G. Cipressa, advokát)

Ďalší účastník konania: Súdny dvor Európskej únie

Návrhy odvolateľa

- zrušiť v celom rozsahu a bez výnimky uznesenie Všeobecného súdu z 3. júla 2012 vo veci T-27/12,
- v prvom rade zaviazat Súdny dvor na náhradu trov konania vynaložených žalobcom v konaní na prvom stupni, ako aj v konaní o odvolaní a v celom rozsahu vyhovieť návrhom žalobcu, a to bez výnimky, tak ako sú uvedené v rámci návrhu na začatie konania na prvom stupni,
- subsidiárne vrátiť vec Všeobecnému súdu, aby opätovne rozhodol vo veci.

Odvolacie dôvody a hlavné tvrdenia

Napadnuté uznesenie je zjavne absolútne neodôvodnené, nerozumné a nelogické a došlo v ňom ku skresleniu skutkových okolností. Všeobecný súd sa dopustil nesprávneho právneho posúdenia, keď viacero listov adresovaných žalobcom prvému generálnemu advokátovi Súdneho dvora kvalifikoval ako návrhy na preskúmanie v zmysle článku 256 druhého odseku ZFEÚ.

VŠEOBECNÝ SÚD

Rozsudok Všeobecného súdu z 27. septembra 2012 — Shell Petroleum a i./Komisia

(Vec T-343/06) ⁽¹⁾

(„Hospodárska súťaž — Kartely — Holandský trh s bitúmenom určeným na výstavbu ciest — Rozhodnutie, ktorým sa konštatuje porušenie článku 81 ES — Pripísateľnosť protiprávneho správania — Spoločná kontrola — Pokuty — Priťažujúce okolnosti — Úloha podnecovateľa a vodcu — Opakované porušovanie — Dĺžka trvania porušenia — Právo na obhajobu — Neobmedzená právomoc — Správanie podniku počas správneho konania“)

(2012/C 355/23)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyne: Shell Petroleum NV (Haag, Holandsko), The Shell Transport and Trading Company Ltd (Londýn, Spojené kráľovstvo) a Shell Nederland Verkoopmaatschappij BV (Rotterdam, Holandsko) (v zastúpení: pôvodne O. Brouwer, W. Knibbeler a S. Verschuur, neskôr O. Brouwer, W. Knibbeler a P. van den Berg, advokáti)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: F. Castillo de la Torre, splnomocnený zástupca, za právnej pomoci L. Gyselen, advokát)

Predmet veci

V prvom rade návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie K(2006) 4090 v konečnom znení z 13. septembra 2006 o konaní podľa článku 81 [ES] [Vec COMP/F/38.456 — Bitúmen (Holandsko)] v rozsahu, v akom sa týka žalobkyní, a subsidiárne na zníženie pokuty uloženej žalobkyniam uvedeným rozhodnutím

Výrok rozsudku

- Článok 2 písm. l) rozhodnutia Komisie K(2006) 4090 v konečnom znení z 13. septembra 2006 o konaní podľa článku 81 [ES] [Vec COMP/F/38.456 — Bitúmen (Holandsko)] sa zrušuje v rozsahu, v akom stanovuje výšku pokuty uloženej spoločnostiam Shell Petroleum NV, The Shell Transport and Trading Company Ltd a Shell Nederland Verkoopmaatschappij BV na 108 miliónov eur.
- Výška pokuty uložená spoločnostiam Shell Petroleum, The Shell Transport and Trading Company a Shell Nederland Verkoopmaatschappij v článku 2 písm. l) sa znižuje na 81 miliónov eur.
- V zostávajúcej časti sa žaloba zamieta.
- Každý účastník konania znáša svoje vlastné trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 20, 27.1.2007.

Rozsudok Všeobecného súdu z 27. septembra 2012 — Total/Komisia

(Vec T-344/06) ⁽¹⁾

(„Hospodárska súťaž — Kartely — Holandský trh s bitúmenom určeným na výstavbu ciest — Rozhodnutie, ktorým sa konštatuje porušenie článku 81 ES — Pripísateľnosť protiprávneho správania — Pokuty — Závažnosť a dĺžka trvania porušenia“)

(2012/C 355/24)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobkyňa: Total SA (Courbevoie, Francúzsko) (v zastúpení: pôvodne A. Lamothe, L. Godfroid a A. Gosset-Grainville, neskôr A. Lamothe, L. Godfroid a O. Prost, advokáti)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: A. Bouquet a F. Castillo de la Torre, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

V prvom rade návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie K(2006) 4090 v konečnom znení z 13. septembra 2006 o konaní podľa článku 81 [ES] [vec COMP/F/38.456 — Bitúmen (Holandsko)] a subsidiárne návrh na zníženie výšky pokuty uloženej žalobkyni uvedeným rozhodnutím

Výrok rozsudku

- Žaloba sa zamieta.
- Total SA je povinná nahradiť trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 20, 27.1.2007.

Rozsudok Všeobecného súdu z 27. septembra 2012 — Nynäs Petroleum a Nynas Belgium/Komisia

(Vec T-347/06) ⁽¹⁾

(„Hospodárska súťaž — Kartely — Holandský trh s bitúmenom určeným na výstavbu ciest — Rozhodnutie, ktorým sa konštatuje porušenie článku 81 ES — Pripísateľnosť protiprávneho správania — Pokuty — Spolupráca počas správneho konania — Významná pridaná hodnota — Rovnosť zaobchádzania“)

(2012/C 355/25)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyne: Nynäs Petroleum AB (Štokholm, Švédsko) a Nynas Belgium AB (Štokholm) (v zastúpení: A. Howard, barrister, M. Dean a D. McGowan, solicitors)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: F. Castillo de la Torre, splnomocnený zástupca, za právnej pomoci L. Gyselen, advokát)

Predmet veci

V prvom rade návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie K(2006) 4090 v konečnom znení z 13. septembra 2006 o konaní podľa článku 81 [ES] [Vec COMP/F/38.456 — Bitúmen (Holandsko)] a subsidiárne návrh na zníženie pokuty uloženej žalobkyniam uvedeným rozhodnutím

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamieta.
2. Nynäs Petroleum AB a Nynas Belgium AB sú povinné nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 20, 27.1.2007.

Rozsudok Všeobecného súdu z 27. septembra 2012 — Total Nederland/Komisia

(Vec T-348/06) (¹)

(„Hospodárska súťaž — Kartely — Holandský trh s bitúmenom určeným na výstavbu ciest — Rozhodnutie, ktorým sa konštatuje porušenie článku 81 ES — Nepreržitá povaha porušovania — Pripísateľnosť protiprávneho správania — Pokuty — Závažnosť a dĺžka trvania porušenia“)

(2012/C 355/26)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Total Nederland NV (Voorburg, Holandsko) (v zastúpení: A. Vandencastele, advokát)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: A. Bouquet a F. Castillo de la Torre, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

V prvom rade návrh na čiastočné zrušenie rozhodnutia Komisie K(2006) 4090 v konečnom znení z 13. septembra 2006 o konaní podľa článku 81 [ES] [vec COMP/F/38.456 — Bitúmen (Holandsko)] a subsidiárne návrh na zníženie výšky pokuty uloženej žalobkyni uvedeným rozhodnutím

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamieta.
2. Total Nederland NV je povinná nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 20, 27.1.2007.

Rozsudok Všeobecného súdu z 27. septembra 2012 — Dura Vermeer Groep/Komisia

(Vec T-351/06) (¹)

(„Hospodárska súťaž — Kartely — Holandský trh s bitúmenom určeným na výstavbu ciest — Rozhodnutie, ktorým sa konštatuje porušenie článku 81 ES — Pripísateľnosť protiprávneho správania“)

(2012/C 355/27)

Jazyk konania: holandčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Dura Vermeer Groep NV (Rotterdam, Holandsko) (v zastúpení: M. Slotboom, advokát)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: pôvodne A. Bouquet a A. Nijenhuis, splnomocnení zástupcovia, za právnej pomoci F. Wijckmans, F. Tuytschaever a L. Gyselen, advokáti, neskôr A. Bouquet, A. Nijenhuis a F. Ronkes Agerbeek, splnomocnení zástupcovia, za právnej pomoci F. Wijckmans a F. Tuytschaever)

Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie K(2006) 4090 v konečnom znení z 13. septembra 2006 o konaní podľa článku 81 [ES] [vec COMP/F/38.456 — Bitúmen (Holandsko)] v rozsahu, v akom sa týka žalobkyne

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamieta.
2. Dura Vermeer Groep NV je povinná nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 20, 27.1.2007.

Rozsudok Všeobecného súdu z 27. septembra 2012 — Dura Vermeer Infra/Komisia

(Vec T-352/06) (¹)

(„Hospodárska súťaž — Kartely — Holandský trh s bitúmenom určeným na výstavbu ciest — Rozhodnutie, ktorým sa konštatuje porušenie článku 81 ES — Pripísateľnosť protiprávneho správania — Právo na obhajobu“)

(2012/C 355/28)

Jazyk konania: holandčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Dura Vermeer Infra BV (Hoofddorp, Holandsko) (v zastúpení: M. Slotboom, advokát)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: pôvodne A. Bouquet a A. Nijenhuis, splnomocnení zástupcovia, za právnej pomoci F. Wijckmans, F. Tuytschaever a L. Gyselen, advokáti, neskôr A. Bouquet, A. Nijenhuis a F. Ronkes Agerbeek, splnomocnení zástupcovia, za právnej pomoci F. Wijckmans a F. Tuytschaever)

Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie K(2006) 4090 v konečnom znení z 13. septembra 2006 o konaní podľa článku 81 [ES] [vec COMP/F/38.456 — Bitúmen (Holandsko)] v rozsahu, v akom sa týka žalobkyne

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamieta.
2. *Dura Vermeer Infra BV* je povinná nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 20, 27.1.2007.

Rozsudok Všeobecného súdu z 27. septembra 2012 — Vermeer Infrastructuur/Komisía

(Vec T-353/06) (¹)

(„Hospodárska súťaž — Kartely — Holandský trh s bitúmenom určeným na výstavbu ciest — Rozhodnutie, ktorým sa konštatuje porušenie článku 81 ES — Existencia a kvalifikácia dohody — Obmedzenie hospodárskej súťaže — Usmerenia o uplatniteľnosti článku 81 ES na dohody o horizontálnej spolupráci — Výpočet výšky pokút — Závažnosť a dĺžka trvania porušenia — Povinnosť odôvodnenia — Právo na obhajobu“)

(2012/C 355/29)

Jazyk konania: holandčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Vermeer Infrastructuur BV (Hoofddorp, Holandsko) (v zastúpení: M. Slotboom, advokát)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: pôvodne A. Bouquet a A. Nijenhuis, splnomocnení zástupcovia, za právnej pomoci F. Wijckmans, F. Tuytschaever a L. Gyselen, advokáti, neskôr A. Bouquet, A. Nijenhuis a F. Ronkes Agerbeek, splnomocnení zástupcovia, za právnej pomoci F. Wijckmans a F. Tuytschaever)

Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie K(2006) 4090 v konečnom znení z 13. septembra 2006 o konaní podľa článku 81 [ES] [vec COMP/F/38.456 — Bitúmen (Holandsko)] najmä v rozsahu, v akom sa týka žalobkyne, a subsidiárne návrh na zníženie výšky pokuty, ktorá jej bola uložená

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamieta.
2. *Vermeer Infrastructuur BV* je povinná nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 20, 27.1.2007.

Rozsudok Všeobecného súdu z 27. septembra 2012 — BAM NBM Wegenbouw a HBG Civiel/Komisía

(Vec T-354/06) (¹)

(„Hospodárska súťaž — Kartely — Holandský trh s bitúmenom určeným na výstavbu ciest — Rozhodnutie, ktorým sa konštatuje porušenie článku 81 ES — Existencia a kvalifikácia dohody — Obmedzenie hospodárskej súťaže — Usmerenia o uplatniteľnosti článku 81 ES na dohody o horizontálnej spolupráci — Právo na obhajobu — Pokuty — Dĺžka trvania porušenia“)

(2012/C 355/30)

Jazyk konania: holandčina

Účastníci konania

Žalobkyne: BAM NBM Wegenbouw BV (Bunnik, Holandsko) a HBG Civiel BV (Gouda, Holandsko) (v zastúpení: M. Biesheuvel a J. de Pree, advokáti)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: A. Bouquet, A. Nijenhuis a F. Ronkes Agerbeek, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie K(2006) 4090 v konečnom znení z 13. septembra 2006 o konaní podľa článku 81 [ES] [vec COMP/F/38.456 — Bitúmen (Holandsko)] v rozsahu, v akom sa týka žalobkyne

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamieta.
2. BAM NBM Wegenbouw BV a HBG Civiel BV sú povinné nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 20, 27.1.2007.

Rozsudok Všeobecného súdu z 27. septembra 2012 — Koninklijke BAM Groep/Komisía

(Vec T-355/06) (¹)

(„Hospodárska súťaž — Kartely — Holandský trh s bitúmenom určeným na výstavbu ciest — Rozhodnutie, ktorým sa konštatuje porušenie článku 81 ES — Pripísateľnosť protiprávneho správania — Dĺžka trvania porušenia“)

(2012/C 355/31)

Jazyk konania: holandčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Koninklijke BAM Groep NV (Bunnik, Holandsko) (v zastúpení: M. Biesheuvel a J. de Pree, advokáti)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: A. Bouquet, A. Nijenhuis a F. Ronkes Agerbeek, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie K(2006) 4090 v konečnom znení z 13. septembra 2006 o konaní podľa článku 81 [ES] [vec COMP/F/38.456 — Bitúmen (Holandsko)] v rozsahu, v akom sa týka žalobkyne

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamieta.
2. Koninklijke BAM Groep NV je povinná nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 20, 27.1.2007.

Rozsudok Všeobecného súdu z 27. septembra 2012 — Koninklijke Volker Wessels Stevin/Komisia

(Vec T-356/06) (¹)

(„Hospodárska súťaž — Kartely — Holandský trh s bitúmenom určeným na výstavbu ciest — Rozhodnutie, ktorým sa konštatuje porušenie článku 81 ES — Pokuty — Pripísateľnosť protiprávneho správania“)

(2012/C 355/32)

Jazyk konania: holandčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Koninklijke Volker Wessels Stevin NV (Rotterdam, Holandsko) (v zastúpení: pôvodne E. Pijnacker Hordijk a Y. de Vries, neskôr E. Pijnacker Hordijk a X. Reintjes, advokáti)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: A. Bouquet, A. Nijenhuis a F. Ronkes Agerbeek, splnomocnení zástupcovia, za právnej pomoci pôvodne L. Gyselen, F. Tuytschaever a F. Wijckmans, neskôr L. Gyselen, advokáti)

Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie K(2006) 4090 v konečnom znení z 13. septembra 2006 o konaní podľa článku 81 [ES] [vec COMP/F/38.456 — Bitúmen (Holandsko)] v rozsahu, v akom sa týka žalobkyne

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamieta.

2. Koninklijke Volker Wessels Stevin NV je povinná nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 20, 27.1.2007.

Rozsudok Všeobecného súdu z 27. septembra 2012 — Koninklijke Wegenbouw Stevin/Komisia

(Vec T-357/06) (¹)

(„Hospodárska súťaž — Kartely — Holandský trh s bitúmenom určeným na výstavbu ciest — Rozhodnutie, ktorým sa konštatuje porušenie článku 81 ES — Existencia a kvalifikácia dohody — Obmedzenie hospodárskej súťaže — Usmernenia o uplatniteľnosti článku 81 ES na dohody o horizontálnej spolupráci — Právo na obhajobu — Pokuta — Príťažujúce okolnosti — Úloha podnecovateľa a vodcu — Nespolu-práca — Preskúvacie právomoci Komisie — Právo na pomoc advokáta — Zneužitie právomoci — Stanovovanie výšky pokút — Dĺžka trvania porušenia — Neobmedzená právomoc“)

(2012/C 355/33)

Jazyk konania: holandčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Koninklijke Wegenbouw Stevin BV (Utrecht, Holandsko) (v zastúpení: pôvodne E. Pijnacker Hordijk a Y. de Vries, neskôr E. Pijnacker Hordijk a X. Reintjes, advokáti)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: A. Bouquet, A. Nijenhuis a F. Ronkes Agerbeek, splnomocnení zástupcovia, za právnej pomoci pôvodne L. Gyselen, F. Tuytschaever a F. Wijckmans, neskôr L. Gyselen, advokáti)

Predmet veci

V prvom rade návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie K(2006) 4090 v konečnom znení z 13. septembra 2006 týkajúceho sa konania o uplatnení článku 81 [ES] [vec COMP/F/38.456 — Bitúmen (Holandsko)] v rozsahu, v akom sa týka žalobkyne, a subsidiárne návrh na zníženie pokuty, ktorá jej bola uložená uvedeným rozhodnutím

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamieta.
2. Koninklijke Wegenbouw Stevin BV je povinná nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 20, 27.1.2007.

Rozsudok Všeobecného súdu z 27. septembra 2012 — Heijmans Infrastructuur/Komisía

(Vec T-359/06) ⁽¹⁾

(„Hospodárska súťaž — Kartely — Holandský trh s bitúmenom určeným na výstavbu ciest — Rozhodnutie, ktorým sa konštatuje porušenie článku 81 ES — Dôkazné bremeno — Pokuty — Závažnosť porušenia — Pripísateľnosť protiprávneho správania — Právo na obhajobu“)

(2012/C 355/34)

Jazyk konania: holandčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Heijmans Infrastructuur BV (Rosmalen, Holandsko) (v zastúpení: pôvodne M. Smeets a A. Van den Oord, neskôr M. Smeets, advokáti)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: pôvodne A. Bouquet a A. Nijenhuis, splnomocnení zástupcovia, za právnej pomoci F. Wijckmans, F. Tuytschaever a L. Gyselen, advokáti, neskôr A. Bouquet, A. Nijenhuis a F. Ronkes Agerbeek, splnomocnení zástupcovia, za právnej pomoci F. Wijckmans a F. Tuytschaever)

Predmet veci

V prvom rade návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie K(2006) 4090 v konečnom znení z 13. septembra 2006 o konaní podľa článku 81 [ES] [vec COMP/F/38.456 — Bitúmen (Holandsko)] v rozsahu, v akom sa týka žalobkyne, a subsidiárne návrh na zníženie výšky pokuty uloženej žalobkyňi uvedeným rozhodnutím

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamieta.
2. Heijmans Infrastructuur BV je povinná nahradiť trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 20, 27.1.2007.

Rozsudok Všeobecného súdu z 27. septembra 2012 — Heijmans/Komisía

(Vec T-360/06) ⁽¹⁾

(„Hospodárska súťaž — Kartely — Holandský trh s bitúmenom určeným na výstavbu ciest — Rozhodnutie, ktorým sa konštatuje porušenie článku 81 ES — Pripísateľnosť protiprávneho správania“)

(2012/C 355/35)

Jazyk konania: holandčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Heijmans NV (Rosmalen, Holandsko) (v zastúpení: pôvodne M. Smeets a A. Van den Oord, neskôr M. Smeets, advokáti)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: pôvodne A. Bouquet a A. Nijenhuis, splnomocnení zástupcovia, za právnej pomoci F. Wijckmans, F. Tuytschaever a L. Gyselen, neskôr A. Bouquet, A. Nijenhuis a F. Ronkes Agerbeek, splnomocnení zástupcovia, za právnej pomoci F. Wijckmans a F. Tuytschaever, advokáti)

Predmet veci

V prvom rade návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie K(2006) 4090 v konečnom znení z 13. septembra 2006 o konaní podľa článku 81 [ES] [vec COMP/F/38.456 — Bitúmen (Holandsko)] v rozsahu, v akom sa týka žalobkyne, a subsidiárne návrh na zníženie výšky pokuty uloženej žalobkyňi uvedeným rozhodnutím

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamieta.
2. Heijmans NV je povinná nahradiť trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 20, 27.1.2007.

Rozsudok Všeobecného súdu z 27. septembra 2012 — Ballast Nedam/Komisía

(Vec T-361/06) ⁽¹⁾

(„Hospodárska súťaž — Kartely — Holandský trh s bitúmenom určeným na výstavbu ciest — Rozhodnutie, ktorým sa konštatuje porušenie článku 81 ES — Pripísateľnosť protiprávneho správania — Právo na obhajobu — Účinky rozsudku o zrušení voči tretím osobám“)

(2012/C 355/36)

Jazyk konania: holandčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Ballast Nedam NV (Nieuwegein, Holandsko) (v zastúpení: pôvodne A. Bosman a J. van de Hel, neskôr A. Bosman a E. Oude Elferink, advokáti)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: A. Bouquet, A. Nijenhuis a F. Ronkes Agerbeek, splnomocnení zástupcovia, za právnej pomoci pôvodne F. Wijckmans, F. Tuytschaever a L. Gyselen, neskôr F. Wijckmans a F. Tuytschaever, advokáti)

Predmet veci

V prvom rade návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie K(2006) 4090 v konečnom znení z 13. septembra 2006 týkajúceho sa konania o uplatnení článku 81 [ES] [vec COMP/F/38.456 — Bitúmen (Holandsko)] v rozsahu, v akom sa týka žalobkyne, a subsidiárne jednak návrh na zníženie pokuty, ktorá jej bola uložená, a jednak návrh na čiastočné zrušenie uvedeného rozhodnutia v rozsahu, v akom sa konštatuje dĺžka trvania porušenia žalobkyne, a s tým súvisiace zníženie pokuty, ktorá jej bola uložená

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamieta.

2. *Ballast Nedam NV je povinná nahradiť trovy konania.*

(¹) Ú. v. EÚ C 20, 27.1.2007.

**Rozsudok Všeobecného súdu z 27. septembra 2012 —
Ballast Nedam Infra/Komisia**

(Vec T-362/06) (¹)

(„Hospodárska súťaž — Kartely — Holandský trh s bitúmenom určeným na výstavbu ciest — Rozhodnutie, ktorým sa konštatuje porušenie článku 81 ES — Pokuty — Dôkaz o porušení — Závažnosť porušenia — Pripísateľnosť protiprávneho správania — Právo na obhajobu — Predloženie nových dôvodov počas súdneho konania — Neobmedzená právomoc“)

(2012/C 355/37)

Jazyk konania: holandčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Ballast Nedam Infra BV (Nieuwegein, Holandsko) (v zastúpení: pôvodne A. Bosman a J. van de Hel, neskôr A. Bosman a E. Oude Elferink, advokáti)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: A. Bouquet, A. Nijenhuis a F. Ronkes Agerbeek, splnomocnení zástupcovia, za právnej pomoci pôvodne F. Wijckmans, F. Tuytschaever a L. Gyselen, neskôr F. Wijckmans a F. Tuytschaever, advokáti)

Predmet veci

V prvom rade návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie K(2006) 4090 v konečnom znení z 13. septembra 2006 týkajúceho sa konania o uplatnení článku 81 [ES] [vec COMP/F/38.456 — Bitúmen (Holandsko)] v rozsahu, v akom sa týka žalobkyne, a subsidiárne jednak návrh na čiastočné zrušenie uvedeného rozhodnutia a zníženie pokuty, ktorá jej bola uložená, a jednak návrh na čiastočné zrušenie uvedeného rozhodnutia v rozsahu, v akom sa konštatuje dĺžka trvania porušenia žalobkyne, a s tým súvisiace zníženie pokuty, ktorá jej bola uložená

Výrok rozsudku

1. Článok 1 písm. a) rozhodnutia K(2006) 4090 v konečnom znení týkajúceho sa konania o uplatnení článku 81 [ES] [vec COMP/F/38.456 — Bitúmen (Holandsko)] sa zrušuje v rozsahu, v akom sa týka účasti Ballast Nedam Infra BV na porušení od 21. júna 1996 do 30. septembra 2000.
2. Výška pokuty solidárne uloženej Ballast Nedam Infra v článku 2 písm. a) rozhodnutia uvedeného v bode 1 vyššie sa znižuje na 3,45 milióna eur.
3. Každý účastník konania znáša svoje vlastné trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 20, 27.1.2007.

**Rozsudok Všeobecného súdu z 27. septembra 2012 —
Kuwait Petroleum a i./Komisia**

(Vec T-370/06) (¹)

(„Hospodárska súťaž — Kartely — Holandský trh s bitúmenom určeným na výstavbu ciest — Rozhodnutie, ktorým sa konštatuje porušenie článku 81 ES — Pokuty — Spolupráca počas správneho konania — Významná pridaná hodnota — Rovnosť zaobchádzania — Právo na obhajobu“)

(2012/C 355/38)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyne: Kuwait Petroleum Corp. (Shuwaikh, Kuvajt), Kuwait Petroleum International Ltd (Woking, Spojené kráľovstvo) a Kuwait Petroleum (Nederland) BV (Rotterdam, Holandsko) (v zastúpení: D. Hull, solicitor, a G. Berrisch, advokát)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: F. Castillo de la Torre, splnomocnený zástupca, za právnej pomoci L. Gyselen, advokát)

Predmet veci

V prvom rade návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie K(2006) 4090 v konečnom znení z 13. septembra 2006 o konaní podľa článku 81 [ES] [vec COMP/F/38.456 — Bitúmen (Holandsko)] a subsidiárne návrh na zníženie pokuty uloženej žalobkyniam uvedeným rozhodnutím

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamieta.
2. Kuwait Petroleum Corp., Kuwait Petroleum International Ltd a Kuwait Petroleum (Nederland) BV sú povinné nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 20, 27.1.2007.

**Rozsudok Všeobecného súdu z 27. septembra 2012 —
Guardian Industries a Guardian Europe/Komisia**

(Vec T-82/08) (¹)

(„Hospodárska súťaž — Kartely — Trh s plochým sklom v EHS — Rozhodnutie, ktorým sa konštatuje porušenie článku 81 ES — Určenie cien — Dôkaz o porušení — Stanovovanie výšky pokút — Vylúčenie viazaných predajov — Povinnosť odôvodnenia — Rovnosť zaobchádzania — Poľahčujúce okolnosti“)

(2012/C 355/39)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyne: Guardian Industries Corp. (Dover, Delaware, Spojené štáty) a Guardian Europe Sàrl (Dudelange, Luxembursko) (v zastúpení: S. Völcker, F. Louis, A. Vallery, C. Eggers a H.-G. Kamann, advokáti)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: F. Castillo de la Torre a R. Sauer, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie K(2007) 5791 v konečnom znení z 28. novembra 2007 týkajúceho sa konania podľa článku 81 [ES] a článku 53 Dohody o EHP (vec COMP/39.165 — Ploché sklo) v rozsahu, v akom sa týka žalobkyň, a zníženie pokuty uloženej žalobkyniam týmto rozhodnutím

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamieta.
2. Guardian Industries Corp. a Guardian Europe Sàrl sú povinné nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 107, 26.4.2008.

Rozsudok Všeobecného súdu z 27. septembra 2012 — Tuzzi fashion/ÚHVT — El Corte Inglés (Emidio Tucci)

(Vec T-535/08) (¹)

[„Ochranná známka Spoločenstva — Námietkové konanie — Prihláška obrazovej ochrannej známky Spoločenstva Emidio Tucci — Skoršia národná slovná ochranná známka a skorší medzinárodný zápis TUZZI — Skoršie obchodné meno Tuzzi fashion GmbH — Relatívne dôvody zamietnutia — Absencia pravdepodobnosti zámeny — Článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 40/94 [teraz článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009] — Povinnosť odôvodnenia — Článok 73 a článok 62 ods. 2 nariadenia č. 40/94 (teraz článok 75 a článok 64 ods. 2 nariadenia č. 207/2009) — Preskúvanie skutočností bez návrhu — Článok 74 nariadenia č. 40/94 (teraz článok 76 nariadenia č. 207/2009) — Článok 79 nariadenia č. 40/94 (teraz článok 83 nariadenia č. 207/2009)“]

(2012/C 355/40)

Jazyk konania: španielčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Tuzzi fashion GmbH (Fulda, Nemecko) (v zastúpení: R. Kunze a G. Würtenberger, advokáti)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: J. Crespo Carrillo, splnomocnený zástupca)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom ÚHVT a vedľajší účastník v konaní pred Všeobecným súdom: El Corte Inglés, SA (Madrid, Španielsko) (v zastúpení: pôvodne J. L. Rivas Zurdo a E. López Camba, neksôr J. L. Rivas Zurdo, E. López Camba a E.

Seijo Veiguela, a napokon J. L. Rivas Zurdo a E. Seijo Veiguela, advokáti)

Predmet veci

Žaloba podaná proti rozhodnutiu druhého odvolacieho senátu ÚHVT z 23. septembra 2008 (vec R 1561/2007-2) týkajúcej sa námietkového konania medzi Tuzzi fashion GmbH a El Corte Inglés, SA

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamieta.
2. Tuzzi fashion GmbH je povinná nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 55, 7.3.2009.

Rozsudok Všeobecného súdu z 27. septembra 2012 — Francúzsko/Komisía

(Vec T-139/09) (¹)

(„Štátna pomoc — Odvetvie ovocia a zeleniny — „Plány kampane“ určené na podporu trhu s ovocím a so zeleninou vo Francúzsku — Rozhodnutie, ktorým sa pomoc vyhlasuje za nezlučiteľnú so spoločným trhom — Pojem štátna pomoc — Štátne prostriedky — Spolufinancovanie verejnoprávnym zariadením a dobrovoľnými príspevkami organizácií výrobcov — Tvrdenia, ktoré neboli predložené počas správneho konania — Povinnosť odôvodnenia“)

(2012/C 355/41)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobkyňa: Francúzska republika (v zastúpení: pôvodne E. Belliard, G. de Bergues a A.-L. Duing, neskôr E. Belliard, G. de Bergues a J. Gstalter, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: B. Stromsky, splnomocnený zástupca)

Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie K(2009) 203 v konečnom znení z 28. januára 2009 o „plánoch kampane“ v odvetví ovocia a zeleniny, ktoré zaviedla Francúzska republika

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamieta.
2. Francúzska republika je povinná nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 141, 20.6.2009.

Rozsudok Všeobecného súdu z 27. septembra 2012 — Fedecom/Komisía

(Vec T-243/09) ⁽¹⁾

(„Štátna pomoc — Sektor ovocia a zeleniny — ‚Ročné hospodárske plány‘, ktorých cieľom je podpora trhu s ovocím a zeleninou vo Francúzsku — Rozhodnutie, ktorým sa pomoc vyhlasuje za nezlučiteľnú so spoločným trhom — Pojem štátna pomoc — Štátne zdroje — Spolufinancovanie verejným subjektom a dobrovoľnými príspevkami organizácií výrobcov — Tvrdenia, ktoré sú v rozpore so skutkovými okolnosťami uvedenými počas správneho konania — Prevádzková pomoc — Legitímna dôvera“)

(2012/C 355/42)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobkyňa: Fédération de l'organisation économique fruits et légumes (Fedecom) (Paríž, Francúzsko) (v zastúpení: C. Galvez, advokát)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: B. Stromsky, splnomocnený zástupca)

Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie K(2009) 203 v konečnom znení z 28. januára 2009 týkajúceho sa „ročných hospodárskych plánov“ v sektore ovocia a zeleniny, ktoré zaviedla Francúzska republika

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamietá.
2. Fédération de l'organisation économique fruits et légumes (Fedecom) je povinná nahradiť trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 205, 29.8.2009.

Rozsudok Všeobecného súdu z 27. septembra 2012 — Producteurs de légumes de France/Komisía

(Vec T-328/09) ⁽¹⁾

(„Štátna pomoc — Sektor ovocia a zeleniny — ‚Ročné hospodárske plány‘, ktorých cieľom je podpora trhu s ovocím a zeleninou vo Francúzsku — Rozhodnutie, ktorým sa pomoc vyhlasuje za nezlučiteľnú so spoločným trhom — Legitímna dôvera — Vecná chyba vo výpočte súm, ktoré sa majú vymáhať“)

(2012/C 355/43)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobkyňa: Producteurs de légumes de France (Paríž, Francúzsko) (v zastúpení: pôvodne O. Fachin, neskôr O. Redon, advokáti)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: B. Stromsky, splnomocnený zástupca)

Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie K(2009) 203 v konečnom znení z 28. januára 2009 týkajúceho sa „ročných hospodárskych plánov“ v sektore ovocia a zeleniny, ktoré zaviedla Francúzska republika

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamietá.
2. Producteurs de légumes de France je povinná nahradiť trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 267, 7.11.2009.

Rozsudok Všeobecného súdu z 27. septembra 2012 — Pucci International/ÚHVT — El Corte Inglés (Emidio Tucci)

(Vec T-357/09) ⁽¹⁾

[„Ochranná známka Spoločenstva — Námietské konanie — Prihláška obrazovej ochrannej známky Spoločenstva Emidio Tucci — Skoršia obrazová ochranná známka Spoločenstva a skoršie slovné a obrazové národné ochranné známky Emilio Pucci a EMILIO PUCCI — Relatívne dôvody zamietnutia — Pravdepodobnosť zámény — Článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č.207/2009 — Riadne používanie skoršej ochrannej známky — Článok 42 ods. 2 a 3 nariadenia č. 207/2009 — Neoprávnene získaný prospech z rozlišovacej spôsobilosti alebo dobrého mena skoršej ochrannej známky — Článok 8 ods. 5 nariadenia č. 207/2009“]

(2012/C 355/44)

Jazyk konania: španielčina

Účastníci konania

Žalobca: Emilio Pucci International BV (Amsterdam, Holandsko) (v zastúpení: P. Roncaglia, G. Lazzeretti, M. Boletto a E. Gavuzzi, advokáti)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: J. Crespo Carrillo, splnomocnený zástupca)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom ÚHVT a vedľajší účastník v konaní pred Všeobecným súdom: El Corte Inglés, SA (Madrid, Španielsko) (v zastúpení: pôvodne J. L. Rivas Zurdo, E. López Camba a E. Seijo Veiguela, neskôr J. L. Rivas Zurdo a E. Seijo Veiguela, advokáti)

Predmet veci

Žaloba podaná proti rozhodnutiu druhého odvolacieho senátu ÚHVT z 18. júna 2009 (spojené veci R 770/2008-2 a R 826/2008-2) týkajúcejmu sa námietkového konania medzi Emilio Pucci International BV a El Corte Inglés, SA

Výrok rozsudku

1. Rozhodnutie druhého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (ÚHVT) z 18. júna 2009 (spojené veci R 770/2008-2 a R 826/2008-2) sa zrušuje v rozsahu, v akom sa týka po prvé dôkazu o používaní okuliarov uvedených v triede 9 a po druhé uplatnenia článku 8 ods. 5 nariadenia č. 207/2009 na okuliare uvedené v triede 9, na šperky, na bižutériu a na hodinky uvedené v triede 14 a na hygienický papier uvedený v triede 16.
2. Žaloba sa v zostávajúcej časti zamieta.
3. Emilio Pucci International BV je povinný nahradiť tretinu trov konania. ÚHVT a El Corte Inglés, SA sú povinní nahradiť dve tretiny trov konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 267, 7.11.2009.

Rozsudok Všeobecného súdu z 27. septembra 2012 — El Corte Inglés/ÚHVT — Pucci International (Emidio Tucci)

(Vec T-373/09) (¹)

[„Ochranná známka Spoločenstva — Námietkové konanie — Prihláška obrazovej ochrannej známky Spoločenstva Emidio Tucci — Skoršia obrazová ochranná známka Spoločenstva, skoršie národné slovné ochranné známky a skoršia národná obrazová ochranná známka Emilio Pucci a EMILIO PUCCI — Relatívne dôvody zamietnutia — Pravdepodobnosť zámény — Článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009 — Riadne používanie skoršej ochrannej známky — Článok 42 ods. 2 a 3 nariadenia č. 207/2009 — Neoprávnené získaný prospech z rozlišovacej spôsobilosti alebo dobrého mena skoršej ochrannej známky — Článok 8 ods. 5 nariadenia č. 207/2009 — Povinnosť odôvodnenia — Článok 75 nariadenia č. 207/2009“]

(2012/C 355/45)

Jazyk konania: španielčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: El Corte Inglés, SA (Madrid, Španielsko) (v zastúpení: pôvodne J. L. Rivas Zurdo, E. López Camba a E. Seijo Veiguela, neskôr J. L. Rivas Zurdo a E. Seijo Veiguela, advokáti)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: J. Crespo Carrillo, splnomocnený zástupca)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom ÚHVT a vedľajší účastník v konaní pred Všeobecným súdom: Emilio Pucci International BV (Amsterdam, Holandsko) (v zastúpení: P. Roncaglia, G. Lazzeretti, M. Boletto a E. Gavuzzi, advokáti)

Predmet veci

Žaloba podaná proti rozhodnutiu druhého odvolacieho senátu ÚHVT z 18. júna 2009 (spojené veci R 770/2008-2 a R 826/2008-2) týkajúcej sa námietkového konania medzi Emilio Pucci International BV a El Corte Inglés, SA

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamieta.
2. El Corte Inglés, SA je povinná nahradiť troy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 282, 21.11.2009.

Rozsudok Všeobecného súdu z 27. septembra 2012 — Applied Microengineering/Komisia

(Vec T-387/09) (¹)

[„Piaty rámcový program pre výskum, technologický rozvoj a demonštračné aktivity — Zmluvy týkajúce sa projektov ‚Formation of a New Design House for MST‘ a ‚Assessment of a New Anodic Bonder‘ — Vymáhanie časti vyplateného finančného príspevku — Rozhodnutie predstavujúce exekučný titul — Rozhodnutie, ktorým sa v priebehu konania mení napadnuté rozhodnutie — Právne odôvodnenie žaloby — Povaha uvádzaných žalobných dôvodov — Legitímna dôvera — Povinnosť odôvodnenia — Zásada riadnej správy vecí verejných“]

(2012/C 355/46)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Applied Microengineering Ltd (Didcot, Spojené kráľovstvo) (v zastúpení: pôvodne P. Walravens a J. De Wachter, neskôr P. Walravens a J. Blockx, advokáti)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: S. Petrova, splnomocnená zástupkyňa, za právnej pomoci R. Van der Hout, advokát)

Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie K(2009) 5797 zo 16. júla 2009 týkajúceho sa vymáhania sumy 258 560,61 eura navýšenej o úroky, ktorú dlhuje žalobkyňa v rámci projektov IST-1999-11823 FOND MST (Formation of a New Design House for MST) a IST-2000-28229 ANAB (Assessment of a New Anodic Bonder)

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamieta.
2. Applied Microengineering Ltd znáša svoje vlastné troy konania a je povinná nahradiť troy konania, ktoré vznikli Európskej komisii.

(¹) Ú. v. EÚ C 312, 19.12.2009.

Rozsudok Všeobecného súdu z 3. októbra 2012 — Jurašinović/Rada

(Vec T-465/09) ⁽¹⁾

[„Prístup k dokumentom — Nariadenie (ES) č. 1049/2001 — Žiadosť o prístup k správam pozorovateľov Európskej únie prítomných v Chorvátsku od 1. do 31. augusta 1995 — Zamietnutie prístupu — Riziko narušenia ochrany medzinárodných vzťahov — Skoršie prístupnenie verejnosti“]

(2012/C 355/47)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobca: Ivan Jurašinović (Angers, Francúzsko) (v zastúpení: M. Jarry a N. Amara-Lebret, advokáti)

Žalovaná: Rada Európskej únie (v zastúpení: pôvodne C. Fekete a K. Zieleškievicz, neskôr C. Fekete a J. Herrmann, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Predovšetkým návrh na zrušenie rozhodnutia Rady z 21. septembra 2009 o poskytnutí prístupu k niektorým správam vypracovaným pozorovateľmi Európskej únie, prítomných v Chorvátsku oblasti Kninu medzi 1. a 31. augustom 1995

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamieta.
2. Ivan Jurašinović znáša svoje vlastné trovy konania a je povinný nahradiť trovy konania Rady Európskej únie.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 24, 30.1.2010.

Rozsudok Všeobecného súdu z 27. septembra 2012 — El Corte Inglés/ÚHVT — Pucci International (PUCCI)

(Vec T-39/10) ⁽¹⁾

[„Ochranná známka Spoločenstva — Námietkové konanie — Prihláška slovnnej ochrannej známky Spoločenstva PUCCI — Skoršie národné obrazové ochranné známky a skoršia národná slovná ochranná známka Emidio Tucci a E. TUCCI — Skoršia prihláška obrazovej ochrannej známky Spoločenstva Emidio Tucci — Relatívne dôvody zamietnutia — Absencia pravdepodobnosti zámery — Článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia č. 207/2009 — Riadne používanie skoršej ochrannej známky — Článok 42 ods. 2 a 3 a článok 15 ods. 1 druhý pododsek písm. a) nariadenia (ES) č. 207/2009 — Neoprávnene získaný prospech z rozlišovacej spôsobilosti alebo dobrého mena skoršej ochrannej známky — Článok 8 ods. 5 nariadenia č. 207/2009“]

(2012/C 355/48)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: El Corte Inglés, SA (Madrid, Španielsko) (v zastúpení: pôvodne E. López Camba, J. L. Rivas Zurdo a E. Seijo Veiguela, neskôr J. L. Rivas Zurdo a E. Seijo Veiguela, advokáti)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: J. Crespo Carrillo, splnomocnený zástupca)

Další účastník konania pred odvolacím senátom ÚHVT a vedľajší účastník v konaní pred Všeobecným súdom: Emilio Pucci International BV (Amsterdam, Holandsko) (v zastúpení: P. Roncaglia, G. Lazzeretti, M. Boletto a E. Gavuzzi, advokáti)

Predmet veci

Žaloba podaná proti rozhodnutiu prvého odvolacieho senátu ÚHVT z 29. októbra 2009 (vec R 173/2009-1) týkajúcej sa námietkového konania medzi El Corte Inglés, SA a Emilio Pucci International BV

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamieta.
2. El Corte Inglés, SA je povinná nahradiť trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 100, 17.4.2010.

Rozsudok Všeobecného súdu z 3. októbra 2012 — Jurašinović/Rada

(Vec T-63/10) ⁽¹⁾

[„Prístup k dokumentom — Nariadenie (ES) č. 1049/2001 — Žiadosť o prístup k niektorým dokumentom sprostredkovaným s Medzinárodným trestným tribunálom pre bývalú Juhosláviu v rámci určitého konania — Zamietnutie prístupu — Riziko narušenia ochrany medzinárodných vzťahov — Riziko narušenia ochrany súdnych konaní a právnych stanovísk“]

(2012/C 355/49)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobca: Ivan Jurašinović (Angers, Francúzsko) (v zastúpení: N. Amara-Lebret, advokát)

Žalovaná: Rada Európskej únie (v zastúpení: pôvodne C. Fekete a K. Zieleškievicz, neskôr C. Fekete a J. Herrmann, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Predovšetkým návrh na zrušenie rozhodnutia Rady zo 7. decembra 2009, ktorým bol žalobcovi odmietnutý prístup k rozhodnutiam týkajúcim sa poskytnutia dokumentov Medzinárodnému trestnému tribunálu pre bývalú Juhosláviu, o ktorých zaslanie požiadal v rámci konania s A. Gotovinom a ku všetkým dokumentom, ktoré si v tejto súvislosti medzi sebou vymenili inštitúcie Európskej únie a uvedený súdny orgán, vrátane prípadných príloh, najmä pôvodných žiadostí o poskytnutie dokumentov, ktoré predložil uvedený súdny orgán, ako aj advokáti A. Gotovinu

Výrok rozsudku

1. Rozhodnutie Rady Európskej únie zo 7. decembra 2009, ktorým bol žalobcovi odmietnutý prístup k rozhodnutiam týkajúcich sa poskytnutia dokumentov Medzinárodnému trestnému tribunálu pre bývalú Juhosláviu a ktoré požiadal v rámci konania s A. Gotovinom a ku všetkým dokumentom, ktoré si v tejto súvislosti medzi sebou vymenili inštitúcie Európskej únie a uvedený súdny orgán, vrátane prípadných príloh, najmä pôvodných žiadostí o poskytnutie dokumentov, ktoré predložil uvedený súdny orgán, ako aj advokáti A. Gotovina, sa zrušuje v rozsahu, v akom zamietá prístup ku korešpondencii medzi Radou a uvedeným súdnym orgánom, ako aj k iným dokumentom, než sú správy, ktoré vypracovali pozorovateľské misie Európskeho spoločenstva, priložených k tejto korešpondencii.
2. V zostávajúcej časti sa žaloba zamietá.
3. Každý účastník konania znáša svoje vlastné trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 113, 1.5.2010.

Rozsudok Všeobecného súdu z 27. septembra 2012 — J/ Parlament

(Vec T-160/10) (¹)

(„Petičné právo — Petícia adresovaná Európskemu parlamentu — Rozhodnutie o zamietnutí — Žaloba o neplatnosť — Povinnosť odôvodnenia — Petícia, ktorá nepatrí do oblastí činnosti Únie“)

(2012/C 355/50)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobca: J (Marchtrenk, Rakúsko) (v zastúpení: A. Auer, advokát)

Žalovaný: Európsky parlament (v zastúpení: N. Lorenz a N. Görlitz, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutia Výboru pre petície Európskeho parlamentu z 2. marca 2010, ktorým bola ako neprípustná zamietnutá petícia, ktorú podal žalobca 19. novembra 2009 (petícia č. 1673/2009)

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamietá.
2. J je povinný nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 238, 13.8.2011.

Rozsudok Všeobecného súdu zo 4. októbra 2012 — Grécko/Komisia

(Vec T-215/10) (¹)

(„EPUZF — Záručná sekcia — Výdavky vylúčené z financovania Spoločenstvom — Bavlna — Najnevyhnutnejšia pomoc — Rozvoj vidieka — Efektívnosť kontrol — Proporcionalita“)

(2012/C 355/51)

Jazyk konania: gréčtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Helénska republika (v zastúpení: pôvodne I. Chalkias, G. Skiani a E. Leftheriotou, neskôr I. Chalkias, E. Leftheriotou a X. Basakou, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: H. Tserepa-Lacombe a A. Markoulli, splnomocnení zástupcovia, za právnej pomoci N. Korogiannakis, advokát)

Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie 2010/152 z 11. marca 2010, ktorým sa z financovania Európskou úniou vylučujú niektoré výdavky vynaložené členskými štátmi v rámci Záručnej sekcie Európskeho poľnohospodárskeho usmerňovacieho a záručného fondu (EPUZF), v rámci Európskeho poľnohospodárskeho záručného fondu (EPZF) a Európskeho poľnohospodárskeho fondu pre rozvoj vidieka (EPFRV) (Ú. v. EÚ L 63, s. 7) v rozsahu, v ktorom toto rozhodnutie vylučuje určité výdavky vynaložené Helénskou republikou

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamietá.
2. Helénska republika je povinná nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 195, 17.7.2010.

Rozsudok Všeobecného súdu z 27. septembra 2012 — Taliansko/Komisia

(Vec T-257/10) (¹)

(„Štátna pomoc — Usadenie sa podniku v niektorých tretích štátoch — Pôžička so zníženým úrokom — Rozhodnutie, ktorým bola štátna pomoc čiastočne vyhlásená za nezlučiteľnú so spoločným trhom a ktorým bolo nariadené jej vrátenie — Rozhodnutie prijaté po zrušení pôvodného rozhodnutia Všeobecného súdu týkajúceho sa toho istého konania — Právna sila rozhodnutej veci — Povinnosť odôvodnenia“)

(2012/C 355/52)

Jazyk konania: taliančina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Talianska republika (v zastúpení: P. Gentili a M. Fiorilli, avvocati dello Stato)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: V. Di Bucci a D. Grespan, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie 2011/134/EÚ z 24. marca 2010 o štátnej pomoci C 4/03 (ex N 102/02), ktorú Taliansko poskytlo spoločnosti Wam SpA (Ú. v. EÚ L 57, 2011, s. 29)

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamieta.
2. Talianska republika je povinná nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 221, 14.8.2010.

Rozsudok Všeobecného súdu z 27. septembra 2012 — Wam Industriale/Komisía

(Vec T-303/10) (¹)

(„Štátna pomoc — Usadenie sa podniku v niektorých tretích štátoch — Pôžička so zníženým úrokom — Rozhodnutie, ktorým bola štátna pomoc čiastočne vyhlásená za nezlučiteľnú so spoločným trhom a ktorým bolo nariadené jej vrátenie — Rozhodnutie prijaté po zrušení pôvodného rozhodnutia Všeobecného súdu týkajúceho sa toho istého konania — Výkon rozsudku Všeobecného súdu — Povinnosť odôvodnenia — Zásada riadnej správy vecí verejných — Povinnosť náležitej starostlivosti — Povinnosť starostlivosti“)

(2012/C 355/53)

Jazyk konania: taliančina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Wam Industriale SpA (Modena, Taliansko) (v zastúpení: G. M. Roberti a I. Perego, advokáti)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: V. Di Bucci a D. Grespan, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie 2011/134/EÚ z 24. marca 2010 o štátnej pomoci C 4/03 (ex N 102/02), ktorú Taliansko poskytlo spoločnosti Wam SpA (Ú. v. EÚ, L 57, 2011, s. 29)

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamieta.

2. Wam Industriale SpA je povinná nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 246, 11.9.2010.

Rozsudok Všeobecného súdu z 2. októbra 2012 — ELE.SI.A/Komisía

(Vec T-312/10) (¹)

[„Arbitrážna doložka — Šiesty viacročný rámcový program Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technologického rozvoja a demonštračných programov prispievajúci k realizácii európskeho výskumu a inovácii (2002-2006) — Zmluva týkajúca sa projektu „I-Way, Intelligent co-operative system in cars for road safety“ — Vypovedanie zmluvy — Návrh na vrátenie vyplateného príspevku — Úroky z omeškania — Žaloba smerujúca k zaplateniu celého žiadaného finančného príspevku a spochybnenie návrhu na vrátenie príspevku — Protinávrh“]

(2012/C 355/54)

Jazyk konania: taliančina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Elettronica e sistemi per automazione (ELE.SI.A) SpA (Guidonia Montecelio, Taliansko) (v zastúpení: P. Tomassi, S. Baratti a P. Caprile, advokáti)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: A. Aresu a A. Sauka, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh na zaplatenie peňažnej sumy, na ktorú má žalobkyňa údajne nárok na základe zmluvy č. 27195 uzatvorenej 13. decembra 2005 medzi Komisiou a žalobkyňou a týkajúcej sa projektu nazvaného „I-Way, Intelligent co-operative system in cars for road safety“, ako aj protinávrh na vrátenie časti vyplatenej peňažnej sumy, ako aj zaplatenie úrokov z omeškania

Výrok rozsudku

1. Žaloba, ktorú podala Elettronica e sistemi per automazione (ELE.SI.A) SpA sa zamieta.
2. ELE.SI.A je povinná zaplatiť Európskej komisii čiastku 184 129,74 eura s úrokmi z omeškania od 18. mája 2010, ako aj čiastku 7 344,46 eura s úrokmi z omeškania od 18. júna 2010.
3. ELE.SI.A je povinná nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 260, 25.9.2010.

Rozsudok Všeobecného súdu z 3. októbra 2012 — Yilmaz/ÚHVT — Tequila Cuervo (TEQUILA MATADOR HECHO EN MEXICO)

(Vec T-584/10) ⁽¹⁾

[„Ochranná známka Spoločenstva — Námietkové konanie — Prihláška obrazovej ochrannej známky Spoločenstva TEQUILA MATADOR HECHO EN MEXICO — Skoršia národná slovná ochranná známka a skoršia medzinárodná slovná ochranná známka MATADOR — Relatívny dôvod zamietnutia — Neexistencia pravdepodobnosti zámeny — Neexistencia podobnosti tovarov — Článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009“]

(2012/C 355/55)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobca: Mustafa Yilmaz (Štuttgart, Nemecko) (v zastúpení: pôvodne F. Kuschmirek, neskôr F. Stangl, advokáti)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: A. Folliard-Monguiral, splnomocnený zástupca)

Další účastník konania pred odvolacím senátom ÚHVT a vedľajší účastník v konaní pred Všeobecným súdom: Tequila Cuervo, SA de CV (Tlaquepaque, Jalisco, Mexiko) (v zastúpení: S. Salvetti, advokát)

Predmet veci

Žaloba podaná proti rozhodnutiu druhého odvolacieho senátu ÚHVT z 13. októbra 2010 (vec R 1162/2009-2) týkajúcej sa námietkového konania medzi Mustafom Yilmazom a Tequila Cuervo, SA de CV

Výrok rozsudku

1. Konanie o žalobe sa zastavuje v rozsahu, v akom sa navrhuje zrušenie rozhodnutia druhého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (ÚHVT) z 13. októbra 2010 (vec R 1162/2009-2), ktorým sa povolil zápis prihlasovanej ochrannej známky pre tovar „alkoholické nápoje“.
2. V zostávajúcej časti sa žaloba zamietá.
3. Mustafa Yilmaz znáša svoje vlastné trovy konania a je povinný nahradiť trovy konania, ktoré vynaložili ÚHVT a Tequila Cuervo, SA de CV.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 55, 19.2.2011.

Uznesenie Všeobecného súdu z 21. septembra 2012 — TI Media Broadcasting a TI Media/Komisia

(Vec T-501/10) ⁽¹⁾

[„Hospodárska súťaž — Koncentrácie — Taliansky trh platného televízneho vysielania — Rozhodnutie, ktorým sa mení a dopĺňa uplatňovanie záväzkov pripojených k rozhodnutiu, ktorým bola koncentrácia vyhlásená za zlučiteľnú so spoločným trhom a Dohodou o EHP — Verejné obstarávanie na pridelenie frekvencií pozemného digitálneho vysielania v Taliansku — Zánik predmetu sporu — Zastavenie konania — Neprípustnosť“]

(2012/C 355/56)

Jazyk konania: taliančina

Účastníci konania

Žalobkyne: Telecom Italia Media Broadcasting Srl (TI Media Broadcasting) (Rím, Taliansko) a Telecom Italia Media SpA (TI Media) (Rím) (v zastúpení: B. Caravita di Toritto, L. Sabelli, F. Pace a A. d'Urbano, advokáti)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: pôvodne B. Gencarelli a P. Manzini, neskôr L. Malferrari a J. Bourke, splnomocnení zástupcovia)

Vedľajší účastník, ktorý v konaní podporuje žalovanú: Sky Italia Srl (Miláno, Taliansko) (v zastúpení: F. González Díaz a F. Salerno, advokáti)

Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie K(2010) 4976 v konečnom znení z 20. júla 2010, ktorým sa mení a dopĺňa uplatňovanie záväzkov pripojených k rozhodnutiu, ktorým bola koncentrácia vyhlásená za zlučiteľnú so spoločným trhom a Dohodou o EHP (Vec COMP/M.2876)

Výrok

1. Konanie o prvom a štvrtom návrhu sa zastavuje.
2. V zostávajúcej časti sa žaloba zamietá.
3. Každý účastník konania znáša svoje vlastné trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 346, 18.12.2010.

Uznesenie predsedu Všeobecného súdu z 19. septembra 2012 — Grécko/Komisia

(Vec T-52/12 R)

[„Predbežné opatrenie — Štátna pomoc — Platby kompenzácie vyplatené v rokoch 2008 a 2009 Gréckym poľnohospodárskym poisťovacím orgánom (ELGA) — Rozhodnutie, ktorým sa pomoc vyhlasuje za nezlučiteľnú s vnútorným trhom a nariaďuje sa jej vymáhanie — Návrh na odklad výkonu — *Fumus boni juris* — *Naliehavosť* — *Zváženie záujmov*“]

(2012/C 355/57)

Jazyk konania: gréčtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Helénska republika (v zastúpení: I. Chalkias a S. Papaioannou, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: D. Triantafyllou a S. Thomas, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh na odklad výkonu rozhodnutia Komisie 2012/157/EÚ zo 7. decembra 2011 o kompenzačnej pomoci, ktorú vyplatil Grécky poľnohospodársky poisťovací orgán (ELGA) v rokoch 2008 a 2009 (Ú. v. EÚ L 78, 2012, s. 21)

Výrok

1. Výkon rozhodnutia Komisie 2012/157/EÚ zo 7. decembra 2011 o kompenzáciách, ktoré vyplatil Grécky poľnohospodársky poisťovací orgán (ELGA) v rokoch 2008 a 2009 sa odkladá v rozsahu, v akom toto rozhodnutie zaväzuje Helénsku republiku vymáhať sumy vyplatené príjemcom.
2. O trovách konania sa rozhodne v konaní o veci samej.

Žaloba podaná 25. septembra 2012 — CW/Rada

(Vec T-162/12)

(2012/C 355/58)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobkyňa: CW (Paríž, Francúzsko) (v zastúpení: A. Tekari, advokát)

Žalovaná: Rada Európskej únie

Návrhy

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

- vyhlásil žalobu za prípustnú a dôvodnú,
- následne zrušil rozhodnutie 2012/50/SZBP vo všetkých jeho účinkoch v rozsahu, v akom sa jej týka,
- zaviazal Radu na náhradu trov konania, ako aj na zaplatenie 25 000 eur ako jednorázových nákladov.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Na podporu svojej žaloby vychádza žalobkyňa z piatich žalobných dôvodov založených na: i) porušení procesných pravidiel a práva na obhajobu; ii) neexistencii právneho odôvodnenia; iii) porušení článku 1 rozhodnutia 2011/72/SZBP⁽¹⁾ a nedostatočnosti odôvodnenia; iv) nesprávnom posúdení a v) neprimeranosti zásahu do vlastníckeho práva a slobody podnikania.

⁽¹⁾ Rozhodnutie Rady 2011/72/SZBP z 31. januára 2011 o reštriktívnych opatreniach voči určitým osobám a subjektom vzhľadom na situáciu v Tunisku (Ú. v. EÚ L 28, s. 62).

Žaloba podaná 8. augusta 2012 — Harper Hygienics/ÚHVT — Clinique Laboratories (CLEANIC natural beauty)

(Vec T-363/12)

(2012/C 355/59)

Jazyk, v ktorom bola podaná žaloba: poľština

Účastníci konania

Žalobkyňa: Harper Hygienics S.A. (Varšava, Poľsko) (v zastúpení: R. Rumpel, advokát)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom: Clinique Laboratories LLC (New York, Spojené štáty)

Návrhy

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

- zrušil rozhodnutie druhého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) z 25. mája 2012 (vec R 1134/2011-2), ktorým sa zamietol zápis prihlasovanej ochrannej známky Spoločenstva „CLEANIC natural beauty“ pre tovary tried 3, 5 a 16,
- zmenil napadnuté rozhodnutie tak, že ochranná známka sa zapíše pre všetky prihlasované tovary a služby,
- zaviazal žalovaného na náhradu trov konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovateľ ochrannej známky Spoločenstva: žalobkyňa.

Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva: obrazová ochranná známka so slovným prvkom „CLEANIC natural beauty“ pre tovary tried 3, 5 a 16.

Majiteľ ochrannej známky alebo označenia namietaných v námietkovom konaní: ďalší účastník konania pred odvolacím senátom.

Namietaná ochranná známka alebo označenie: ochranná známka Spoločenstva č. 54 429 pre tovary tried 3, 14, 25 a 42, ochranná známka Spoločenstva č. 2 294 429 pre tovary tried 35 a 42 a národná (poľská) ochranná známka č. 51 732 pre tovary tried 3 a 5.

Rozhodnutie námietkového oddelenia: vyhovie námietke.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zamietnutie odvolania.

Dôvody žaloby: porušenie článku 8 ods. 1 písm. b) nariadenia č. 207/2009 ⁽¹⁾ konštatovaním, že ochranné známky sa navzájom podobajú a pre verejnosť existuje nebezpečenstvo zámieny, a porušenie článku 8 ods. 5 tohto nariadenia.

⁽¹⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 207/2009 z 26. februára 2009 o ochrannej známke Spoločenstva (Ú. v. EÚ L 78, 24.3.2009, s. 1).

Žaloba podaná 8. augusta 2012 — Harper Hygienics/ÚHVT — Clinique Laboratories (CLEANIC Kindii)

(Vec T-364/12)

(2012/C 355/60)

Jazyk, v ktorom bola podaná žaloba: poľština

Účastníci konania

Žalobkyňa: Harper Hygienics S.A. (Varšava, Poľsko) (v zastúpení: R. Rumpel, advokát)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom: Clinique Laboratories LLC (New York, Spojené štáty)

Návrhy

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

- zrušil rozhodnutie druhého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) zo 17. mája 2012 (vec R 1135/2011-2), ktorým sa zamietol zápis prihlasovanej ochrannej známky Spoločenstva „CLEANIC Kindii“ pre tovary tried 3, 5 a 16,
- zmenil napadnuté rozhodnutie tak, že ochranná známka sa zapíše pre všetky prihlasované tovary a služby,
- zaviazal žalovaného na náhradu trov konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovateľ ochrannej známky Spoločenstva: žalobkyňa.

Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva: obrazová ochranná známka so slovným prvkom „CLEANIC Kindii“ pre tovary tried 3, 5 a 16.

Majiteľ ochrannej známky alebo označenia namietaných v námietkovom konaní: ďalší účastník konania pred odvolacím senátom.

Namietaná ochranná známka alebo označenie: ochranná známka Spoločenstva č. 54 429 pre tovary tried 3, 14, 25 a 42, ochranná známka Spoločenstva č. 2 294 429 pre tovary tried 35 a 42 a národná (poľská) ochranná známka č. 51 732 pre tovary tried 3 a 5.

Rozhodnutie námietkového oddelenia: vyhovie námietke.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zamietnutie odvolania.

Dôvody žaloby: porušenie článku 8 ods. 1 písm. b) nariadenia č. 207/2009 ⁽¹⁾ konštatovaním, že ochranné známky sa navzájom podobajú a pre verejnosť existuje nebezpečenstvo zámieny, a porušenie článku 8 ods. 5 tohto nariadenia.

⁽¹⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 207/2009 z 26. februára 2009 o ochrannej známke Spoločenstva (Ú. v. EÚ L 78, 24.3.2009, s. 1).

Žaloba podaná 21. augusta 2012 — Electric Bike World/ÚHVT — Brunswick (LIFECYCLE)

(Vec T-379/12)

(2012/C 355/61)

Jazyk, v ktorom bola podaná žaloba: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Electric Bike World Ltd (Southampton, Spojené kráľovstvo) (v zastúpení: S. Malynicz, barrister)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom: Brunswick Corp. (Lake Forest, Spojené štáty)

Návrhy

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

- zrušil rozhodnutie prvého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) zo 16. mája 2012 vo veci R 2308/2011-1 a
- zaviazal ÚHVT a ďalšieho účastníka konania, aby znášali svoje vlastné trovy konania a aby nahradili trovy konania, ktoré vznikli žalobkyňi.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovateľka ochrannej známky Spoločenstva: žalobkyňa.

Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva: slovná ochranná známka „LIFECYCLE“ pre tovary zaradené do triedy 12, 18 a 25 — prihláška ochrannej známky Spoločenstva č. 8546401.

Majiteľ ochrannej známky alebo označenia namietaných v námietkovom konaní: ďalší účastník konania pred odvolacím senátom.

Namietaná ochranná známka alebo označenie: prihláška španielskej ochrannej známky č. 1271758 slovnjej ochrannej známky „LIFECYCLE“ pre tovary zaradené do triedy 28.

Rozhodnutie námietkového oddelenia: zamietnutie námietky v celom rozsahu.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zrušenie napadnutého rozhodnutia v rozsahu, v akom zamietá námietku pre tovary zaradené do triedy 12; zamietnutie prihlášky ochrannej známky Spoločenstva pre tieto tovary; zamietnutie odvolania pre ostatné tovary zaradené do triedy 12.

Dôvody žaloby: porušenie článku 8 ods. 1 písm. b) a článku 75 nariadenia Rady č. 207/2009.

Žaloba podaná 24. augusta 2012 — Kampol/ÚHVT — Colmol (Nobel)

(Vec T-382/12)

(2012/C 355/62)

Jazyk, v ktorom bola podaná žaloba: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Kampol sp. z o.o. (Świdnica, Poľsko) (v zastúpení: J. Kępiński, advokát)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom: Colmol-Colchões, SA (Oliveira de Azeméis, Portugalsko)

Návrhy

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

— vyhovel žalobe a zrušil rozhodnutie štvrtého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) z 21. júna 2012 vo veci R 2286/2011-4,

— v plnom rozsahu zamietol námietku č. B 1762742 (prihláška ochrannej známky Spoločenstva č. 9080078),

— nariadil ÚHVT, aby zapísal prihlasovanú ochrannú známku,

— zaviazal ÚHVT na náhradu trov konania a

— alternatívne, vrátil vec štvrtému odvolaciemu senátu ÚHVT, aby opätovne posúdil spor na základe záväzných kritérií stanovených Súdnyim dvorom.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovateľ ochrannej známky Spoločenstva: žalobkyňa.

Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva: obrazová ochranná známka „Nobel“ v čiernej, zlatej a červenej farbe pre tovary zaradené do tried 10 a 24 — prihláška ochrannej známky Spoločenstva č. 9080078.

Majiteľ ochrannej známky alebo označenia namietaných v námietkovom konaní: ďalší účastník konania pred odvolacím senátom.

Namietaná ochranná známka alebo označenie: prihláška č. 373184 portugalskej slovnjej ochrannej známky „NOBEL“ pre tovary zaradené do triedy 20.

Rozhodnutie námietkového oddelenia: prijatie námietky.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zamietnutie odvolania.

Dôvody žaloby: porušenie článku 8 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady č. 207/2009.

Žaloba podaná 24. augusta 2012 — Ferienhäuser zum See/ÚHVT — Sunparks Groep (Sun Park Holidays)

(Vec T-383/12)

(2012/C 355/63)

Jazyk, v ktorom bola podaná žaloba: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Ferienhäuser zum See GmbH (Marienmünster, Nemecko) (v zastúpení: M. Boden a I. Höfener, advokáti)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom: Sunparks Groep NV (Den Haan, Belgicko)

Návrhy

— zrušiť rozhodnutie štvrtého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) z 25. júna 2012 vo veci R 1928/2011-4,

— zrušiť rozhodnutie námietkového oddelenia z 25. júla 2011 a

— zaviazat ÚHVT na náhradu trov konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovateľ ochrannej známky Spoločenstva: žalobkyňa.

Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva: obrazová ochranná známka „Sun Park Holidays Die wohl kinderfreundlichste Art Campingurlaub zu machen!“ vo farbách modrej, žltej a čiernej pre služby tried 39 a 43 — prihláška ochrannej známky Spoločenstva č. 9078049.

Majiteľ ochrannej známky alebo označenia namietaných v námietkovom konaní: ďalší účastník konania pred odvolacím senátom.

Namietaná ochranná známka alebo označenie: zápis ochrannej známky Spoločenstva č. 6852453 pre obrazovú ochrannú známku vo farbách modrej a zelenej „Sunparks Holiday Parks“ pre služby tried 39, 41 a 43; zápis slovnej ochrannej známky Beneluxu „SUNPARK“ č. 834301; zápis ochrannej známky Beneluxu č. 853882 a medzinárodný zápis č. 992185 obrazovej ochrannej známky „SUNPARKS“.

Rozhodnutie námietkového oddelenia: vyhovie námietke.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zamietnutie odvolania.

Dôvody žaloby: porušenie článku 8 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady č. 207/2009.

Žaloba podaná 30. augusta 2012 — Elite Licensing/ÚHVT — Aguas De Mondariz Fuente del Val (elite BY MONDARIZ)

(Vec T-386/12)

(2012/C 355/64)

Jazyk, v ktorom bola podaná žaloba: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Elite Licensing Company SA (Fribourg, Švajčiarsko) (v zastúpení: J. Albrecht, advokát)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom: Aguas De Mondariz Fuente del Val, SL (Mondariz, Španielsko)

Návrhy

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

— zrušil rozhodnutie piateho odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) zo 6. júna 2012 vo veci R 9/2011-5 a

— zaviazal žalovaného na náhradu trov konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovateľ ochrannej známky Spoločenstva: ďalší účastník konania pred odvolacím senátom

Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva: obrazová ochranná známka „elite BY MONDARIZ“ pre tovary a služby zaradené do tried 32, 38 a 39 — prihláška ochrannej známky Spoločenstva č. 6957872.

Majiteľ ochrannej známky alebo označenia namietaných v námietkovom konaní: žalobkyňa.

Namietaná ochranná známka alebo označenie: slovná ochranná známka Spoločenstva č. 4995114 „ELITE MODEL LOOK“ pre tovary a služby zaradené do tried 8, 9, 11, 21 a 38; prihláška obrazovej ochrannej známky Spoločenstva č. 5765185 „elite“ pre tovary a služby zaradené do tried 3, 5, 8, 9, 10, 11, 12, 14, 16, 18, 20, 21, 24, 25, 26, 28, 32, 35, 38, 41, 43 a 44; prihláška medzinárodnej obrazovej ochrannej známky č. 949195 „elite“ pre tovary a služby zaradené do tried 3, 5, 8, 9, 10, 11, 12, 14, 16, 18, 20, 21, 24, 25, 26, 28, 32, 35, 38, 41, 43 a 44.

Rozhodnutie námietkového oddelenia: prijatie námietky a zamietnutie v celom rozsahu prihlášky ochrannej známky Spoločenstva.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zrušenie napadnutého rozhodnutia a zamietnutie námietky.

Dôvody žaloby:

— porušenie pravidiel 48 ods. 2, 49 ods. 1 a 96 ods. 1 nariadenia Komisie č. 2868/95 a

— porušenie článku 8 ods. 1 písm. b) a článku 8 ods. 5 nariadenia Rady č. 207/2009.

Žaloba podaná 5. septembra 2012 — Lifted Research a LRG Europe/ÚHVT — Fei Liangchen (Lr jeans)

(Vec T-390/12)

(2012/C 355/65)

Jazyk, v ktorom bola podaná žaloba: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyne: Lifted Research Group, Inc (Irvine, Spojené štáty) a LRG Europe Ltd (Hertfordshire, Spojené kráľovstvo) (v zastúpení: M. Edenborough, QC)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom: Fei Liangchen (Zhejiang, Čína)

Návrhy

Žalobkyne navrhujú, aby Všeobecný súd:

— zrušil rozhodnutie druhého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) z 13. júna 2012 vo veci R 1199/2010-2 a

— zaviazal žalovaného na náhradu trov, ktoré vznikli žalobkyniam v tomto konaní; alternatívne, ak ďalší účastník konania vstúpi do konania ako vedľajší účastník, aby boli žalovaný a vedľajší účastník konania spoločne a nerozdielne zaviazaní na náhradu trov, ktoré vznikli žalobkyniam v tomto konaní.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovateľ ochrannej známky Spoločenstva: ďalší účastník konania pred odvolacím senátom.

Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva: obrazová ochranná známka „Lr geans“ pre tovary a služby tried 3, 18 a 25 — prihláška ochrannej známky Spoločenstva č. 5572631.

Majiteľ ochrannej známky alebo označenia namietaných v námietkovom konaní: žalobkyne.

Namietaná ochranná známka alebo označenie: zápis ochrannej známky Spoločenstva č. 2473627 pre slovnú ochrannú známku „LIFTED RESEARCH GROUP“ pre tovary triedy 8; zápis ochrannej známky Spoločenstva č. 1591478 pre slovnú ochrannú známku „LIFTED RESEARCH GROUP“ pre tovary triedy 25; zápis ochrannej známky Spoločenstva č. 4709325 pre slovnú ochrannú známku „L R G“ pre tovary a služby tried 3, 9, 16, 25, 28, 35, 41 a 42; zápis ochrannej známky Spoločenstva č. 2473601 pre slovnú ochrannú známku „L R G“ pre tovary tried 18; zápis ochrannej známky Spoločenstva č. 1591452 pre slovnú ochrannú známku „L R G“ pre tovary triedy 25; zápis ochrannej známky Spoločenstva č. 4708897 pre obrazovú ochrannú známku predstavujúcu strom s krížom pre tovary tried 3, 9 a 25; zápis ochrannej známky Spoločenstva č. 4709218 pre obrazovú ochrannú známku „L“ pre tovary tried 9, 18 a 25; prihláška ochrannej známky Spoločenstva č. 4988127 týkajúcej sa obrazovej ochrannej známky „L“ pre tovary a služby tried 3, 18, 25 a 35; nezapísané označenia používané pri obchodovaní v Európskej únii „LIFTED RESEARCH GROUP“, „LRG“, „L r geans“, „L“, „Lrg“, „Lr geans“ pre tovary tried 3, 18 a 25.

Rozhodnutie námietkového oddelenia: zamietnutie námietky v celom jej rozsahu.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zamietnutie odvolania.

Dôvody žaloby:

- porušenie článku 8 ods. 1 písm. b) a článku 8 ods. 5 nariadenia Rady č. 207/2009 a
- porušenie článku 8 ods. 4 nariadenia Rady č. 207/2009 v spojení s pravidlom 19 ods. 1 nariadenia Komisie č. 2868/95.

Žaloba podaná 5. septembra 2012 — Lidl Stiftung/ÚHVT — Unipapel Industria Comercio y Servicios (UNITED OFFICE)

(Vec T-391/12)

(2012/C 355/66)

Jazyk, v ktorom bola podaná žaloba: angličtina

Účastníci konania

Žalobca: Lidl Stiftung & Co. KG (Neckarsulm, Nemecko) (v zastúpení: M. Wolter a S. Paul, advokáti)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom: Unipapel Industria Comercio y Servicios, SL (Tres Cantos, Španielsko)

Návrhy

Žalobca navrhuje, aby Všeobecný súd:

- zrušil rozhodnutie prvého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) z 21. júna 2012 vo veci R 745/2011-1 a
- zaviazal žalovaného na úhradu trov konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Zapísaná ochranná známka Spoločenstva, ktorá je predmetom návrhu na vyhlásenie neplatnosti: obrazová ochranná známka „UNITED OFFICE“ pre tovary tried 9, 16 a 20 — prihláška ochrannej známky Spoločenstva č. 7454606.

Majiteľ ochrannej známky Spoločenstva: žalobca.

Účastník, ktorý sa domáha vyhlásenia neplatnosti: ďalší účastník konania pred odvolacím senátom.

Odôvodnenie návrhu na vyhlásenie neplatnosti: návrh na vyhlásenie neplatnosti vychádzal z dôvodov uvádzaných v článku 53 ods. 1 nariadenia Rady č. 207/2009 a zápisu ochrannej známky Spoločenstva č. 1445832 slovnej ochrannej známky „UNIOFFICE“ pre tovary triedy 16.

Rozhodnutie vymazového oddelenia: vyhlásenie neplatnosti napadnutej ochrannej známky Spoločenstva vo vzťahu k časti tovarov.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zamietnutie odvolania.

Dôvody žaloby:

- porušenie článku 15 ods. 1 v spojení s článkom 42 ods. 2 a 3 nariadenia Rady č. 207/2009 a pravidla 22 ods. 3 a 4 nariadenia Komisie č. 2868/95,
- porušenie článku 8 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady č. 207/2009.

Žaloba podaná 4. septembra 2012 — Tsujimoto/ÚHVT — Kenzo (KENZO)**(Vec T-393/12)**

(2012/C 355/67)

*Jazyk, v ktorom bola podaná žaloba: angličtina***Účastníci konania***Žalobca:* Kenzo Tsujimoto (Osaka, Japonsko) (v zastúpení: A. Wenninger-Lenz, advokát)*Žalovaný:* Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)*Ďalšia účastníčka konania pred odvolacím senátom:* Kenzo SA (Paríž, Francúzsko)**Návrhy**

Žalobca navrhuje, aby Všeobecný súd:

— zrušil rozhodnutie druhého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) z 29. mája 2012 vo veci R 1659/2011-2 a

— zaviazal Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu na náhradu trov konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia*Prihlasovateľ ochrannej známky Spoločenstva:* žalobca.*Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva:* slovná ochranná známka „KENZO“ pre výrobky zaradené do triedy 33 — prihláška ochrannej známky Spoločenstva č. 6334544.*Majiteľka ochrannej známky alebo označenia namietaných v námietkovom konaní:* ďalšia účastníčka konania pred odvolacím senátom.*Namietaná ochranná známka alebo označenie:* zápis slovnej ochrannej známky Spoločenstva „KENZO“ č. 720706 pre výrobky a služby zaradené do tried 3, 18 a 25.*Rozhodnutie námietkového oddelenia:* zamietnutie námietky.*Rozhodnutie odvolacieho senátu:* zrušenie napadnutého rozhodnutia a zamietnutie zápisu ochrannej známky Spoločenstva v plnom rozsahu.*Dôvody žaloby:*

— porušenie článku 8 ods. 5 nariadenia Rady č. 40/94 a

— porušenie článkov 75 a 76 nariadenia Rady č. 40/94.

Žaloba podaná 4. septembra 2012 — Fetim/ÚHVT — (Solidfloor The professional's choice)**(Vec T-395/12)**

(2012/C 355/68)

*Jazyk, v ktorom bola podaná žaloba: angličtina***Účastníci konania***Žalobkyňa:* Fetim BV (Amsterdam, Holandsko) (v zastúpení: L. Bakers, advokát)*Žalovaný:* Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)*Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom:* Solid Floor Ltd (Londýn, Spojené kráľovstvo)**Návrhy**

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

— zrušil rozhodnutie druhého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (ÚHVT) z 15. júna 2012 vo veci R 884/2011-2 a

— zaviazal ÚHVT na náhradu trov konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia*Prihlasovateľka ochrannej známky Spoločenstva:* žalobkyňa.*Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva:* obrazová ochranná známka „Solidfloor The professional's choice“ pre tovary zaradené do triedy 19 — prihláška ochrannej známky Spoločenstva č. 5667837.*Majiteľ ochrannej známky alebo označenia namietaných v námietkovom konaní:* ďalší účastník konania pred odvolacím senátom.*Namietaná ochranná známka alebo označenie:* registrovaná ochranná známka Spojeného kráľovstva č. 2390415 vo forme obrazovej ochrannej známky „SOLID floor“ pre tovary zaradené do tried 19 a 37; obchodné meno „Solid Floor Ltd“ používané pri obchodovaní v Spojenom kráľovstve; doménové meno „SOLID floor“ používané pri obchodovaní v Spojenom kráľovstve.*Rozhodnutie námietkového oddelenia:* zamietnutie námietky v plnom rozsahu.*Rozhodnutie odvolacieho senátu:* zrušenie napadnutého rozhodnutia, vyhovie námietke v plnom rozsahu a zamietnutie prihlášky ochrannej známky Spoločenstva.*Dôvody žaloby:* porušenie článku 8 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady č. 207/2009.

Žaloba podaná 14. septembra 2012 — Ubee Interactive/ÚHVT — Augere Holdings (Netherlands) (Ubee Interactive)

(Vec T-407/12)

(2012/C 355/69)

Jazyk, v ktorom bola podaná žaloba: angličtina

Účastníci konania

Žalobca: Ubee Interactive Corp. (Jhubei City, Taiwan) (v zastúpení: M. Nentwig, advokát)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom: Augere Holdings (Netherlands) BV (Amsterdam, Holandsko)

Návrhy

Žalobca navrhuje, aby Všeobecný súd:

— zrušil rozhodnutie druhého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) z 12. júla 2012 vo veci R 1849/2011-2 a

— zaviazal žalovaného na náhradu trov konania

Dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovateľ ochrannej známky Spoločenstva: žalobca.

Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva: slovná ochranná známka „Ubee Interactive“ pre tovary a služby zaradené do tried 9 a 38 — prihláška ochrannej známky Spoločenstva č. 7397326.

Majiteľ ochrannej známky alebo označenia namietanych v námietkovom konaní: ďalší účastník konania pred odvolacím senátom.

Namietaná ochranná známka alebo označenie: ochranná známka Spoločenstva č. 7130248 — slovná ochranná známka „QUBEE“ zapísaná pre tovary a služby zaradené do tried 9, 37, 38 a 42; ochranná známka Spoločenstva č. 7224603 — obrazová ochranná známka „QUBEE“ zapísaná pre tovary a služby zaradené do tried 9, 37, 38 a 42.

Rozhodnutie námietkového oddelenia: vyhovie námietke v celom rozsahu.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zamietnutie odvolania.

Dôvody žaloby: porušenie článku 8 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady č. 207/2009.

Žaloba podaná 14. septembra 2012 — Ubee Interactive/ÚHVT — Augere Holdings (Netherlands) (ubee)

(Vec T-408/12)

(2012/C 355/70)

Jazyk, v ktorom bola podaná žaloba: angličtina

Účastníci konania

Žalobca: Ubee Interactive Corp. (Jhubei City, Taiwan) (v zastúpení: M. Nentwig, advokát)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom: Augere Holdings (Netherlands) BV (Amsterdam, Holandsko)

Návrhy

Žalobca navrhuje, aby Všeobecný súd:

— zrušil rozhodnutie druhého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) z 11. júla 2012 vo veci R 1848/2011-2 a

— zaviazal žalovaného na náhradu trov konania

Dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovateľ ochrannej známky Spoločenstva: žalobca.

Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva: obrazová ochranná známka „ubee“ pre tovary a služby zaradené do tried 9 a 38 — prihláška ochrannej známky Spoločenstva č. 7467111.

Majiteľ ochrannej známky alebo označenia namietanych v námietkovom konaní: ďalší účastník konania pred odvolacím senátom.

Namietaná ochranná známka alebo označenie: ochranná známka Spoločenstva č. 7130248 — slovná ochranná známka „QUBEE“ zapísaná pre tovary a služby zaradené do tried 9, 37, 38 a 42; ochranná známka Spoločenstva č. 7224603 — obrazová ochranná známka „QUBEE“ zapísaná pre tovary a služby zaradené do tried 9, 37, 38 a 42.

Rozhodnutie námietkového oddelenia: vyhovie námietke v celom rozsahu.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zamietnutie odvolania.

Dôvody žaloby: porušenie článku 8 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady č. 207/2009.

Žaloba podaná 6. septembra 2012 — Vitaminaqua/ÚHVT — Energy Brands (vitaminaqua)

(Vec T-410/12)

(2012/C 355/71)

Jazyk, v ktorom bola podaná žaloba: maďarčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Vitaminaqua Ltd (Londýn, Spojené kráľovstvo) (v zastúpení: A. Krajnyák, advokát)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom: Energy Brands, Inc. (New York, Spojené štáty americké)

Návrhy

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

— zmenil rozhodnutie prvého odvolacieho senátu ÚHVT, ktorým bola zamietnutá prihláška obrazovej ochranné známky „vitaminaqua“ č. 8 338 592 (vec R 997/2011-1), a nariadil zápis tejto ochranné známky tak, aby označenie bolo chránené ako ochranná známka v súlade s rozhodnutím, ktoré prijalo námietkové oddelenie ÚHVT,

— zaviazal žalovaného alebo protistranu na náhradu trov konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovateľ ochranné známky Spoločenstva: žalobkyňa.

Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva: obrazová ochranná známka „vitaminaqua“ pre výrobky tried 5, 30 a 32 (prihláška č. 8 338 592).

Majiteľ ochranné známky alebo označenia namietaných v námietkovom konaní: Energy Brands, Inc.

Namietaná ochranná známka alebo označenie: okrem iných národné slovné ochranné známky „VITAMINWATER“ pre výrobky tried 5, 30 a 32.

Rozhodnutie námietkového oddelenia: zamietnutie námietky.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zrušenie rozhodnutia námietkového oddelenia a zamietnutie prihlášky ochranné známky Spoločenstva.

Dôvody žaloby: porušenie článku 8 ods. 1 písm. b) nariadenia č. 207/2009⁽¹⁾, keďže neexistuje pravdepodobnosť zámery medzi kolidujúcimi ochrannými značkami.

⁽¹⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 207/2009 z 26. februára 2009 o ochranné známke spoločenstva (Ú. v. EÚ L 78, 2009, s. 1).

Žaloba podaná 14. septembra 2012 — Xeda International a i./Komisia

(Vec T-415/12)

(2012/C 355/72)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyne: Xeda International SA (Saint-Andiol, Francúzsko), Pace International LLC (Washington, Spojené štáty) a Decco Iberica Post Cosecha, SAU (Paterna, Španielsko) (v zastúpení: C. Mereu a K. Van Maldegem, advokáti)

Žalovaná: Európska komisia

Návrhy

Žalobkyne navrhujú, aby Všeobecný súd:

— vyhlásil žalobu za prípustnú a dôvodnú,

— zrušil vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 578/2012⁽¹⁾ a

— zaviazal žalovanú na náhradu trov konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Na podporu svojej žaloby uvádzajú žalobkyne tri žalobné dôvody.

1. Prvý žalobný dôvod je založený na skutočnosti, že napadnutý akt je z dôvodu zjavného nesprávneho posúdenia protiprávny. Komisia sa dopustila omylu pri právnom posúdení v odôvodnení napadnutého aktu na základe hypotetických úvah: i) tri neidentifikované metabolity a ii) deriváty komodít. Komisia sa v tejto súvislosti dopustila taktiež právneho omylu tým, že vyžadovala od žalobkyň *probatio diaboli* tým, že sa ich pýtala na totožnosť neidentifikovaných metabolit v uskladnených jablkách, zatiaľ čo toto bolo technicky nemožné dokázať, a tým, že požiadala žalobkyne o preukázanie neexistencie rizika týkajúceho sa nájdenia menej nebezpečných derivátov komodít pod limitom detekcie (LOD) v spracovaných výrobkoch.

2. Druhý žalobný dôvod je založený na porušení riadneho súdneho procesu a práva na obranu. Napadnutý akt sa zakladá na správe z Európskeho úradu pre bezpečnosť potravín (EFSA), ktorý zaviedol vo veľmi neskorom štádiu hodnotenia novú požiadavku predloženia úplne overenej analytickej metódy. Žalobkyne predložili spravodajcovi požadované údaje, ktorý ich zhodnotil a vypracoval záver, podľa ktorého boli údaje na riešenie problémov, na ktoré poukázal EFSA dostatočné. Komisia však nové údaje nezohľadnila. Okrem toho nedala žalobkyniam možnosť posúdiť problém spočívajúci v tom, že Komisia nepochopila nariadenie Komisie (ES) č. 33/2008⁽²⁾, pokiaľ ide o predloženie nových údajov.

3. Tretí žalobný dôvod je založený na fakte, že napadnutý akt je protiprávny, pretože je disproportionalný. Aj keby sa prijalo, že nové analýzy by sa nemali zohľadniť, mohla Komisia prijať rozhodnutie o zaradení s menej reštriktívnymi opatreniami, napríklad podriaďiť akt potvrdzujúcim údajom.

(¹) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 578/2012 z 29. júna 2012 o neschválení účinnej látky difenylamín v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009 o uvádzaní prípravkov na ochranu rastlín na trh (Ú. v. EÚ L 171, 2012, s. 2).
 (²) Nariadenie (ES) č. 33/2008, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá na uplatňovanie smernice Rady 91/414/EHS, pokiaľ ide o riadne a skrátené konanie pre hodnotenie účinných látok, ktoré boli súčasťou pracovného programu uvedeného v článku 8 ods. 2 uvedenej smernice, ale neboli zaradené do prílohy I k uvedenej smernici (Ú. v. EÚ L 15, 2008, s. 5).

Žaloba podaná 20. septembra 2012 — HP Health Clubs Iberia/ÚHVT — Shiseido (ZENSATIONS)

(Vec T-416/12)

(2012/C 355/73)

Jazyk, v ktorom bola podaná žaloba: španielčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: HP Health Clubs Iberia, SA (Barcelona, Španielsko) (v zastúpení: S. Serrat Viñas, advokátka)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom: Shiseido Company Ltd (Tokio, Japonsko)

Návrhy

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

— zrušil rozhodnutie prvého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) zo 6. júna 2012 vo veci R 2212/2010-1,

— zamietol námietku podanú Shiseido Company Ltd,

— vrátil vec na ÚHVT na účely vykonania zápisu prihlasovanej ochranné známky pre všetky dotknuté služby a

— zaviazal žalovaného a ďalšieho účastníka toho konania na náhradu trov konania, ktoré vznikli žalobkyni v tomto konaní a v konaní pred ÚHVT.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovateľ ochranné známky Spoločenstva: žalobkyňa.

Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva: obrazová ochranná známka „ZENSATIONS“ pre služby tried 35 a 44 — prihláška ochranné známky Spoločenstva č. 5 778 303.

Majiteľ ochranné známky alebo označenia namietaných v námietkovom konaní: Shiseido Company Ltd.

Namietaná ochranná známka alebo označenie: slovná ochranná známka „ZEN“ pre výrobky a služby tried 3, 21 a 44.

Rozhodnutie námietkového oddelenia: zamietnutie námietky.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: vyhovie odvolaniu.

Dôvody žaloby:

— porušenie článku 75 druhej vety a článku 76 ods. 1 a 2 nariadenia č. 207/2009,

— porušenie článku 8 ods. 2 písm. b) nariadenia č. 207/2009.

Žaloba podaná 26. septembra 2012 — Kappa Filter Systems/ÚHVT — (THE FUTURE HAS ZERO EMISSIONS)

(Vec T-422/12)

(2012/C 355/74)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Kappa Filter Systems GmbH (Steyr-Gleink, Rakúsko) (v zastúpení: C. Hadeyer, advokát)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Návrhy

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

- zrušil rozhodnutie štvrtého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) z 10. júla 2012 vo veci R 817/2012-4,
- zaviazal ÚHVT na náhradu trov konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva: slovná ochranná známka „THE FUTURE HAS ZERO EMISSIONS“ pre výrobky a služby tried 9, 11 a 37 — prihláška ochrannej známky Spoločenstva č. 010139749.

Rozhodnutie prieskumového pracovníka: zamietnutie prihlášky.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zamietnutie odvolania.

Dôvody žaloby: porušenie článku 7 ods. 1 písm. b) nariadenia č. 207/2009.

Žaloba podaná 27. septembra 2012 — Skype/ÚHVT — British Sky Broadcasting a Sky IP International (skype)

(Vec T-423/12)

(2012/C 355/75)

Jazyk, v ktorom bola podaná žaloba: angličtina

Účastníci konania

Žalobca: Skype (Dublin, Írsko) (v zastúpení: I. Fowler, solicitor, J. Schmitt, advokát, a J. Mellor, QC)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Ďalší účastníci konania pred odvolacím senátom: British Sky Broadcasting Group plc (Isleworth, Spojené kráľovstvo) a Sky IP International Ltd (Isleworth)

Návrhy

Žalobca navrhuje, aby Všeobecný súd:

- zrušil rozhodnutie štvrtého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) z 26. júla 2012 vo veci R 1561/2010-4 a
- zaviazal žalovaného na náhradu trov konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovateľ ochrannej známky Spoločenstva: žalobca.

Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva: obrazová ochranná známka „skype“ pre tovary a služby tried 9, 38 a 42 — prihláška ochrannej známky Spoločenstva č. 4546248.

Majiteľ ochrannej známky alebo označenia namietaných v námietkovom konaní: ďalší účastníci konania pred odvolacím senátom.

Namietaná ochranná známka alebo označenie: ochranná známka Spoločenstva č. 3203411 pre slovné označenie „SKY“ pre *inter alia* tovary a služby tried 9, 38, 41 a 42; ochranná známka Spojeného kráľovstva č. 2302176 E pre slovné označenie „SKY“ pre *inter alia* tovary a služby tried 16, 35 a 38; ochranná známka Spojeného kráľovstva č. 2302176 B pre slovné označenie „SKY“ pre *inter alia* tovary a služby tried 9, 41 a 42; ochranná známka Spoločenstva č. 1178409 pre obrazové označenie „sky“ pre *inter alia* tovary a služby tried 9, 38 a 42; ochranná známka Spoločenstva č. 1178540 pre obrazové označenie „sky“ pre *inter alia* tovary a služby tried 9, 38 a 42; ochranná známka Spoločenstva č. 3166337 pre obrazové označenie „sky“ pre *inter alia* tovary a služby tried 9, 38 a 42; ochranná známka Spoločenstva č. 3203619 pre obrazové označenie „sky“ pre *inter alia* tovary a služby tried 9, 38 a 42; ochranná známka Spojeného kráľovstva „SKY“ pre tovary a služby tried 9, 16, 38, 41 a 42; skôr nezapísaná ochranná známka, obchodné meno a názov spoločnosti „SKY“ používaný v obchodnom styku v Spojenom kráľovstve pre tovary a služby tried 9, 16, 38, 41 a 42.

Rozhodnutie námietkového oddelenia: prijatie námietky vo vzťahu k všetkým namietaným tovarom a službám.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zamietnutie odvolania.

Dôvody žaloby: porušenie článku 8 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady č. 207/2009.

Žaloba podaná 26. septembra 2012 — Sport Eybl & Sports Experts/ÚHVT — Elite Licensing (e)

(Vec T-425/12)

(2012/C 355/76)

Jazyk, v ktorom bola podaná žaloba: nemčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Sport Eybl & Sports Experts GmbH (Wels, Rakúsko) (v zastúpení: B. Gumpoldsberger, advokát)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom: Elite Licensing Company SA (Fribourg, Švajčiarsko)

Návrhy

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

- zrušil rozhodnutie prvého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) z 26. júna 2012 vo veci R 881/2011-1 v časti, v ktorej bolo vyhovené odvolaniu ďalšieho účastníka konania a bola zamietnutá prihláška ochrannej známky Spoločenstva žalobkyne v triedach 9, 12, 18, 22, 25 a 28,

— zaviazal žalovaného na náhradu trov konania žalobkyne.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovateľ ochrannej známky Spoločenstva: žalobkyňa.

Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva: obrazová ochranná známka obsahujúca písmeno „e“ pre výrobky a služby tried 9, 12, 18, 22, 25, 28 a 42 — prihláška ochrannej známky Spoločenstva č. 6 220 421.

Majiteľ ochrannej známky alebo označenia namietaných v námietkovom konaní: Elite Licensing Company SA.

Namietaná ochranná známka alebo označenie: národná a medzinárodná obrazová ochranná známka a obrazová ochranná známka Spoločenstva obsahujúca písmeno „e“ pre výrobky a služby tried 3, 5, 8, 9, 10, 11, 12, 14, 16, 18, 20, 21, 24, 25, 26, 28, 32, 35, 38, 41, 43 a 44.

Rozhodnutie námietkového oddelenia: zamietnutie námietky.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: čiastočné vyhovenie odvolaniu.

Dôvody žaloby: porušenie článku 8 ods. 1 písm. b) nariadenia č. 207/2009.

slovné spojenie „European Network Rapid Manufacturing“ pre výrobky a služby tried 6, 7, 12, 17 a 42 — ochranná známka Spoločenstva č. 7 407 968.

Majiteľ ochrannej známky Spoločenstva: žalobkyňa.

Účastník, ktorý sa domáha vyhlásenia neplatnosti: Európska komisia.

Odôvodnenie návrhu na vyhlásenie neplatnosti: obrazová ochranná známka je napodobnením európskeho znaku v heraldickom zmysle.

Rozhodnutie vymazového oddelenia: zamietnutie návrhu na vyhlásenie neplatnosti.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: vyhovenie odvolaniu a vyhlásenie neplatnosti obrazovej ochrannej známky.

Dôvody žaloby: porušenie článku 7 ods. 1 písm. h) nariadenia č. 207/2009 v spojení s článkom 6 ter ods. 1 písm. a) Parížskeho dohovoru na ochranu priemyslového vlastníctva.

Žaloba podaná 2. októbra 2012 — Heinrich/ÚHVT — Komisia (European Network Rapid Manufacturing)

(Vec T-430/12)

(2012/C 355/77)

Jazyk, v ktorom bola podaná žaloba: nemčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Heinrich Beteiligungs GmbH (Witten, Nemecko) (v zastúpení: A. Theis, advokát)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom: Európska komisia

Návrhy

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

— zrušil rozhodnutie prvého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) z 5. júla 2012 vo veci R 793/2011-1,

— zaviazal žalovaného na náhradu trov konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Zapísaná ochranná známka Spoločenstva, ktorá je predmetom návrhu na vyhlásenie neplatnosti: obrazová ochranná známka obsahujúca

Uznesenie Všeobecného súdu z 26. septembra 2012 — Deutsche Telekom/ÚHVT — TeliaSonera Denmark (Nuance de magenta)

(Vec T-583/10) ⁽¹⁾

(2012/C 355/78)

Jazyk konania: angličtina

Predseda druhej komory nariadil výmaz veci.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 55, 19.2.2011.

Uznesenie Všeobecného súdu z 20. septembra 2012 — Western Digital a Western Digital Ireland/Komisia

(Vec T-452/11) ⁽¹⁾

(2012/C 355/79)

Jazyk konania: angličtina

Predseda druhej komory nariadil výmaz veci.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 305, 15.10.2011.

**Uznesenie Všeobecného súdu zo 14. septembra 2012 —
Skyhawk Technologies/ÚHVT — British Sky
Broadcasting a Sky IP International (SKYCADDIE)**

(Vec T-484/11) ⁽¹⁾

(2012/C 355/80)

Jazyk konania: angličtina

Predsedníčka štvrtej komory nariadila výmaz veci.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 319, 29.10.2011.

**Uznesenie Všeobecného súdu z 20. septembra 2012 —
Western Digital a Western Digital Ireland/Komisia**

(Vec T-60/12) ⁽¹⁾

(2012/C 355/81)

Jazyk konania: angličtina

Predseda druhej komory nariadil výmaz veci.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 98, 31.3.2012.

**Uznesenie Všeobecného súdu z 20. septembra 2012 —
Tioxide Europe a i./Rada**

(Vec T-116/12) ⁽¹⁾

(2012/C 355/82)

Jazyk konania: angličtina

Predseda druhej komory nariadil výmaz veci.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 126, 28.4.2012.

**Uznesenie Všeobecného súdu z 27. septembra 2012 —
Ålands Industrihus/Komisia**

(Vec T-212/12) ⁽¹⁾

(2012/C 355/83)

Jazyk konania: švédčina

Predseda ôsmej komory nariadil výmaz veci.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 227, 28.7.2012.

SÚD PRE VEREJNÚ SLUŽBU

Žaloba podaná 9. augusta 2012 — ZZ/Komisía

(Vec F-86/12)

(2012/C 355/84)

Jazyk konania: poľština

Účastníci konania

Žalobkyňa: ZZ (v zastúpení: A. Lizer-Klatka, advokát)

Žalovaná: Európska komisía

Predmet a opis sporu

Zrušenie rozhodnutia o nepredĺžení platnosti rezervného zoznamu verejného výberového konania EPSO/AD/60/06 pre žalobkyňu o obdobie materskej a rodičovskej dovolenky

Návrhy žalobkyne

- zrušiť rozhodnutie zo 17. októbra 2011 o uplynutí doby platnosti rezervného zoznamu EPSO AD/60/06 z 31. decembra 2011 v časti, ktorá sa týka žalobkyne, a zrušiť rozhodnutie z 10. mája 2012 vydané na základe sťažnosti žalobkyne č. R/147111, ako aj predĺžiť platnosť rezervného zoznamu EPSO AD/60/06 pre žalobkyňu o obdobie materskej a rodičovskej dovolenky, t. j. o 3 roky a 46 dní,
- určiť, že podľa článku 89 ods. 3 Rokovacieho poriadku Súdu pre verejnú službu z 25. júla 2007 a tvrdení žalobkyne v bode 56 a nasl. tejto žaloby každý z účastníkov konania znáša svoje vlastné trovy konania.

Žaloba podaná 17. septembra 2012 — ZZ/Komisía

(Vec F-97/12)

(2012/C 355/85)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobkyňa: ZZ (v zastúpení: D. Abreu Caldas, A. Coolen, J.-N. Louis, E. Marchal a S. Orlandi, advokáti)

Žalovaná: Európska komisía

Predmet a opis sporu

Zrušenie rozhodnutia Európskej komisie neprijať žalobkyňu po jej úspešnom absolvovaní výberového konania EPSO/AD/177/10-EPA a návrh na náhradu škody

Návrhy žalobkyne

- zrušiť rozhodnutie menovacieho orgánu z 11. novembra 2011, ktorým sa zamietlo vyhovieť návrhu Generálneho riaditeľstva Európskej komisie pre regionálnu politiku prijať žalobkyňu jej vymenovaním a pridelením na voľné pracovné miesto COM/2011/218 ako úradníčky,
- zrušiť rozhodnutie menovacieho orgánu z 5. júna 2012, ktorým sa čiastočne zamietla sťažnosť proti rozhodnutiu menovacieho orgánu z 11. novembra 2011, ktorým sa zamietlo vyhovieť návrhu Generálneho riaditeľstva Európskej komisie pre regionálnu politiku prijať žalobkyňu ako úradníčku,
- zaviazať Európsku komisiu na obnovu služobného postupu žalobkyne,
- zaviazať Európsku komisiu na zaplatenie sumy 14 911,07 eura, okrem toho na zaplatenie príspevkov do dôchodkového systému od októbra 2011,
- zaviazať Európsku komisiu na zaplatenie sumy 2 500 eur za spôsobenú majetkovú a nemajetkovú škodu bez toho, aby bola dotknutá možnosť zvýšenia alebo zníženia počas konania, tieto sumy sa zvyšujú o úrok z omeškania, počítaný odo dňa splatnosti dlžných súm podľa úrokovej sadzby stanovenej ECB pre hlavné refinančné operácie, zvýšenej o dva body,
- zaviazať Európsku komisiu na náhradu trov konania.

Predplatné na rok 2012 (bez DPH, vrátane poštovného)

Úradný vestník EÚ, séria L + C, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	1 200 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L + C, tlačené vydanie + ročné DVD	22 úradných jazykov EÚ	1 310 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	840 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L + C, mesačné (súhrnné) DVD	22 úradných jazykov EÚ	100 EUR ročne
Dodatok k úradnému vestníku (séria S), Verejné obstarávanie a výberové konania, DVD, jedno vydanie za týždeň	viacjazyčné: 23 úradných jazykov EÚ	200 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria C – konkurzy	jazyk(-y), v ktorom(-ých) sa konajú konkurzy	50 EUR ročne

Úradný vestník Európskej únie, ktorý vychádza vo všetkých úradných jazykoch Európskej únie, si možno predplatiť v ktoromkoľvek z 22 jazykových znení. Zahŕňa sériu L (Právne predpisy) a C (Informácie a oznámenia).

Každé jazykové znenie má samostatné predplatné.

V súlade s nariadením Rady (ES) č. 920/2005 uverejneným v úradnom vestníku L 156 z 18. júna 2005 a ustanovujúcim, že inštitúcie Európskej únie nie sú viazané povinnosťou vyhotovovať všetky právne akty v írskom jazyku a uverejňovať ich v tomto jazyku, sa úradné vestníky uverejnené v írskom jazyku predávajú osobitne.

Predplatné na dodatok k úradnému vestníku (séria S – Verejné obstarávanie a výberové konania) zahŕňa všetkých 23 úradných jazykových znení na jednom viacjazyčnom DVD.

Predplatitelia Úradného vestníka Európskej únie môžu získať na základe žiadosti rôzne prílohy k úradnému vestníku. O vydaní týchto príloh budú informovaní prostredníctvom oznamov pre čitateľov, ktoré sa vkladajú do Úradného vestníka Európskej únie.

Predaj a predplatné

Rozličné platené publikácie, rovnako ako aj Úradný vestník Európskej únie, si možno predplatiť a získať u obchodných distribútorov. Zoznam obchodných distribútorov možno nájsť na tejto internetovej adrese:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sk.htm.

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) poskytuje priamy a bezplatný prístup k právu Európskej únie. Na stránke možno prehliadať Úradný vestník Európskej únie, ako aj zmluvy, právne predpisy, judikatúru a návrhy právnych aktov.

Viac sa dozviete na stránke: <http://europa.eu>.



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie
2985 Luxemburg
LUXEMBURSKO

SK